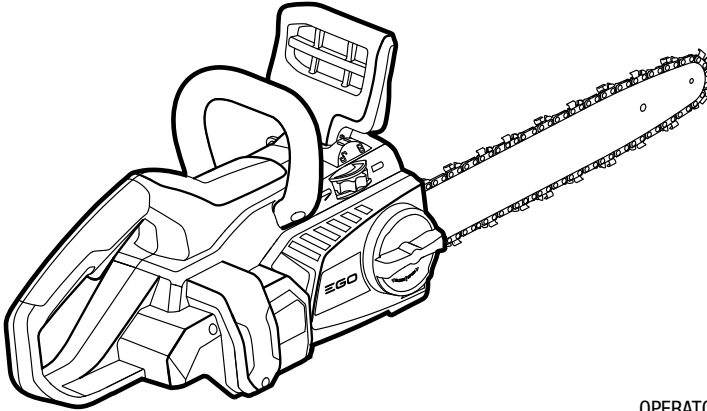


# EGO™

## POWER<sup>+</sup> CHAIN SAW

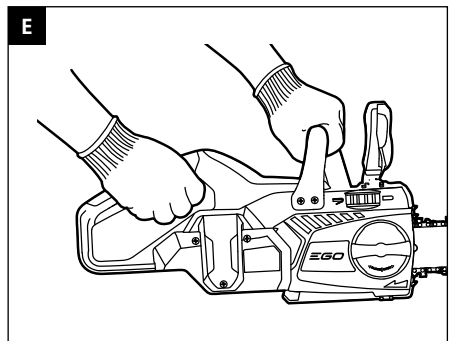
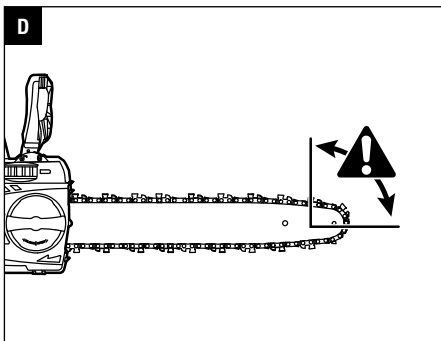
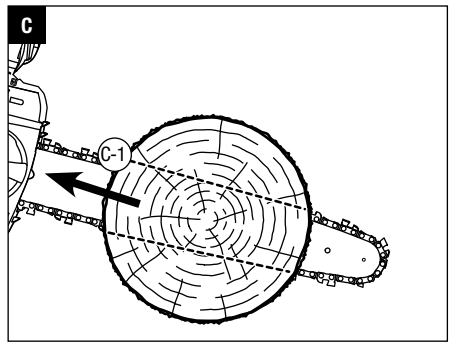
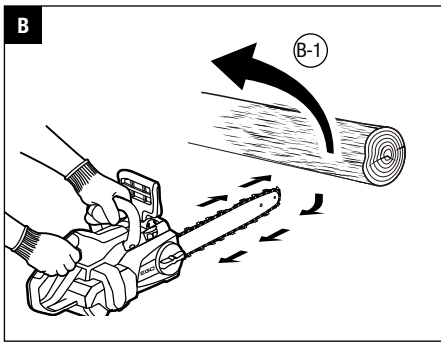
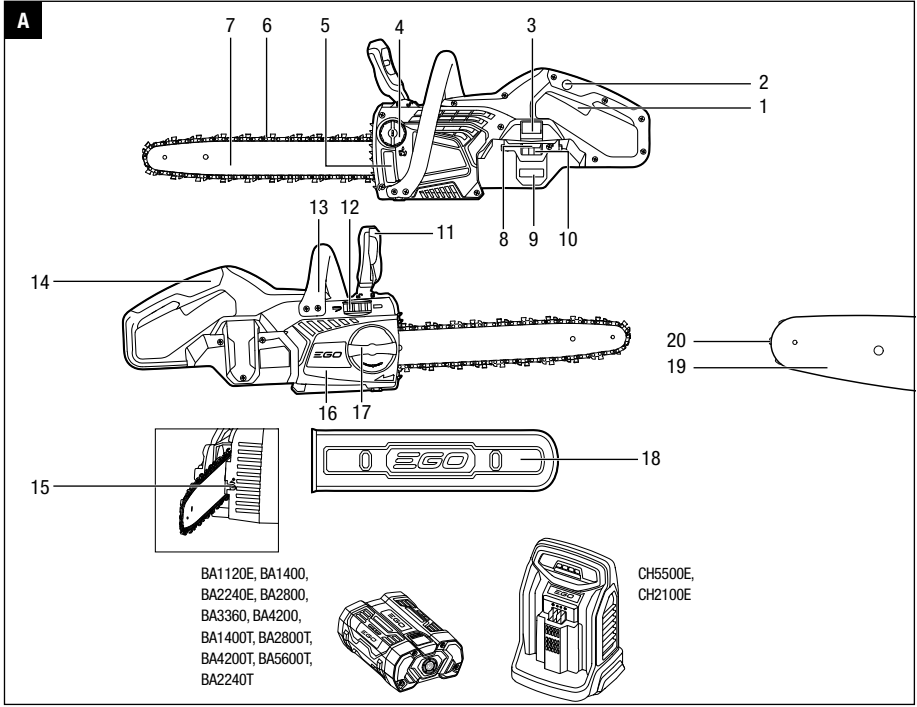


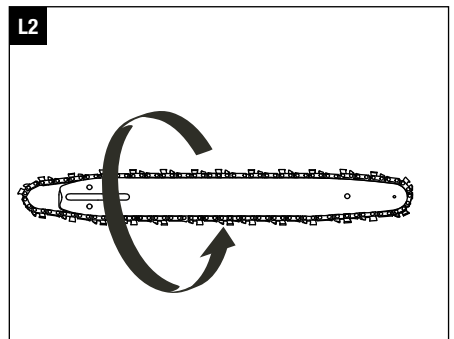
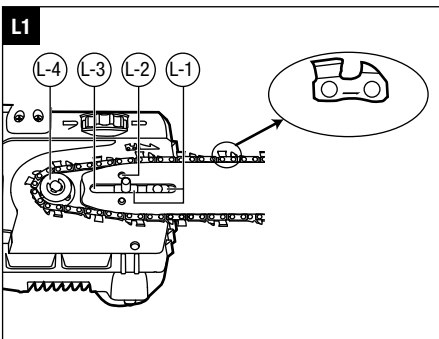
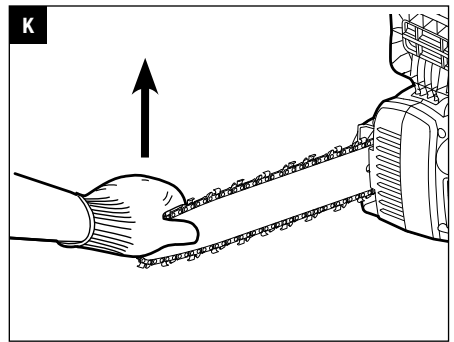
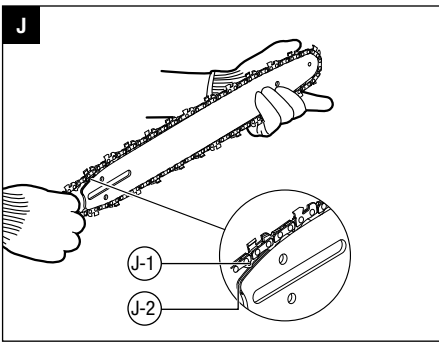
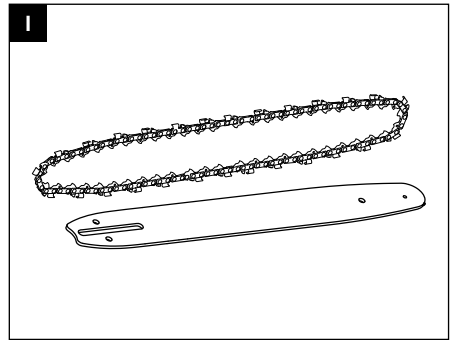
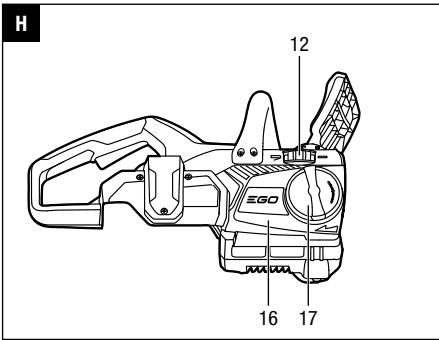
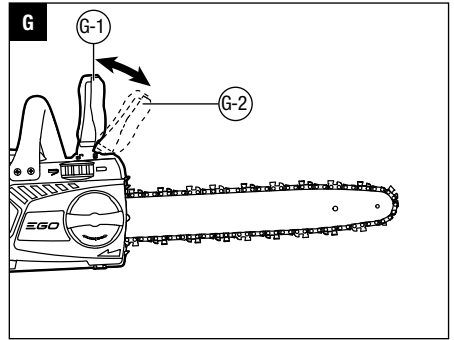
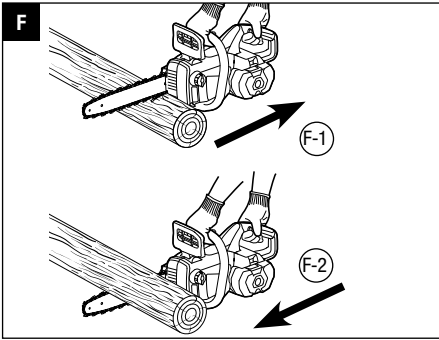
OPERATOR'S MANUAL

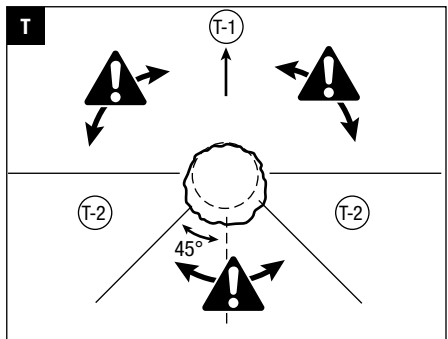
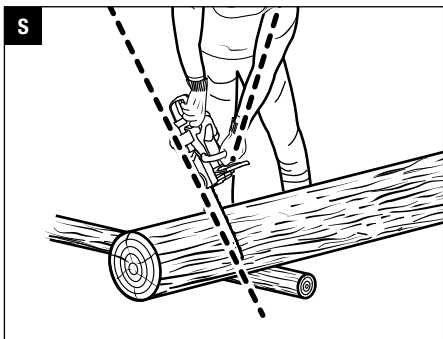
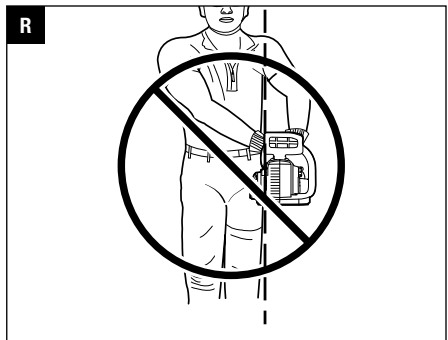
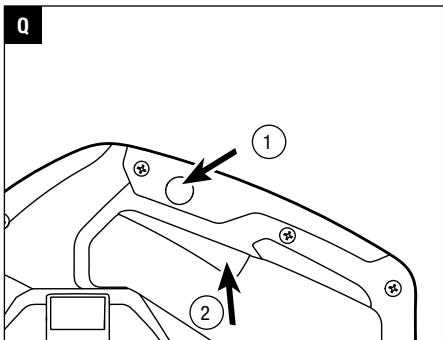
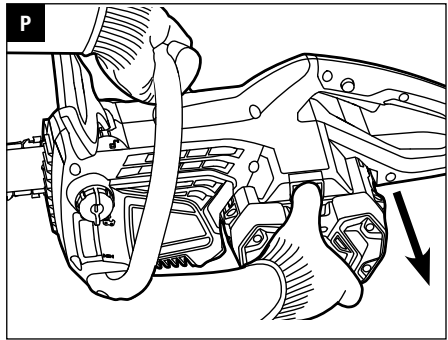
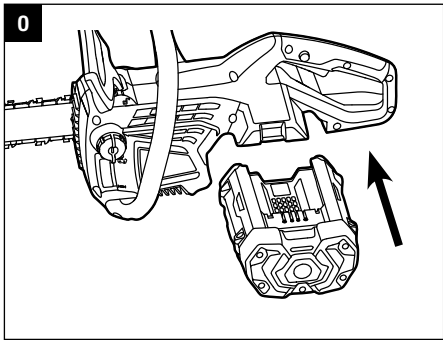
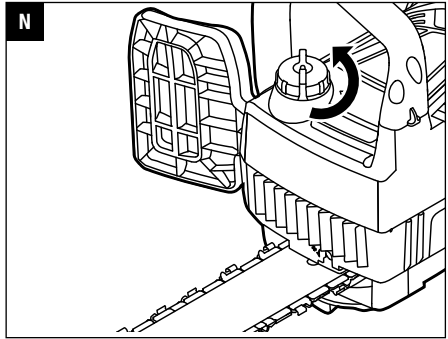
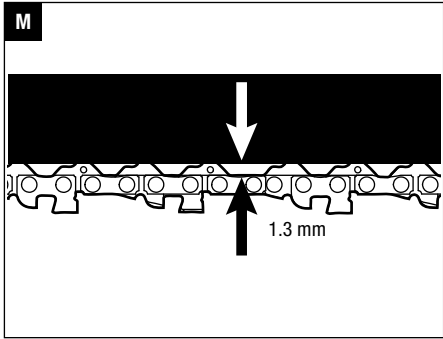
### 56 VOLT LITHIUM-ION CORDLESS CHAIN SAW

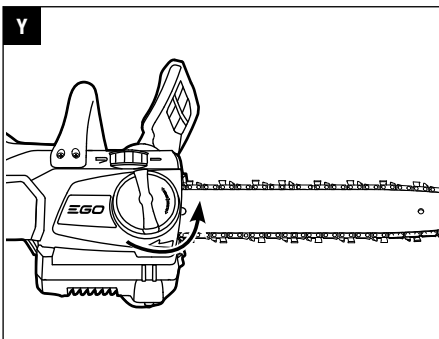
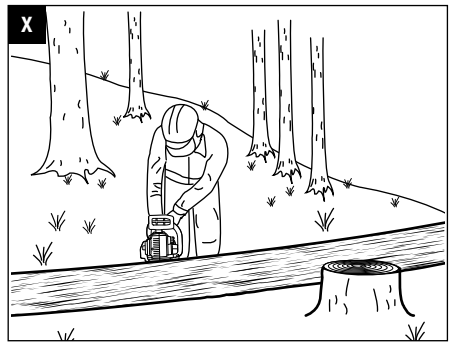
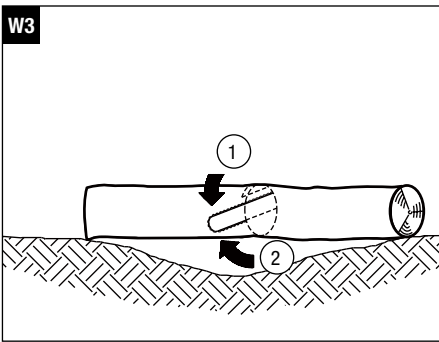
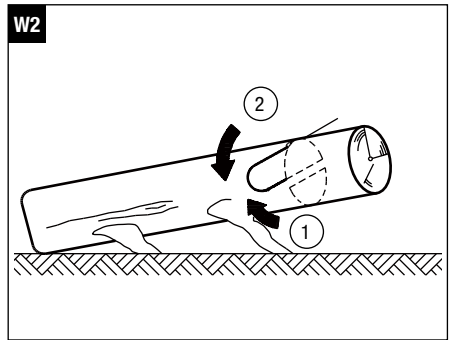
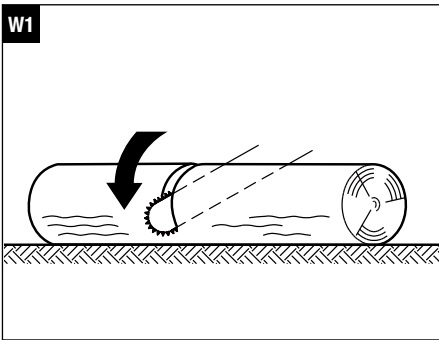
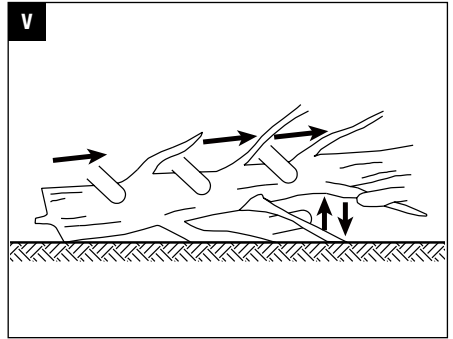
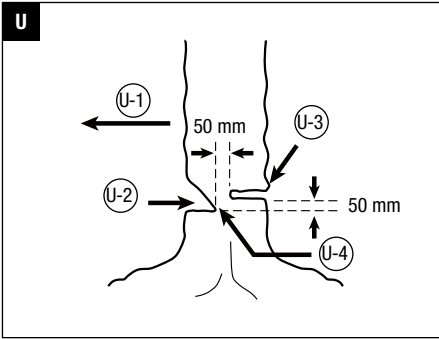
MODEL NUMBER CS1400E/CS1600E

EN	56 volt lithium-ion cordless chain saw	6	SL	56-voltna litij-ionska brezžična verižna žaga	238
DE	56 volt lithium-ion kabellose Kettensäge	19	LT	Belaidis grandininis pjūklas su 56 v ličio jonų akumuliatoriumi	251
FR	56-volt lithium-ionen tronçonneuse sans fil	33	LV	56 v litija-jonu bezvadu ķēdes motorzāģis	264
ES	Motosierra inalámbrica de ion de litio de 56 v	47	GR	Ασυρματό αλυσοπριονο 56v λιθίου - ιοντων	277
PT	Moto-serra sem fios de 56 volts de ião e lítio	62	TR	56V liityum-iyon kablosuz elektrikli - testere	292
IT	Motosega senza fili a batteria li-ione 56v	76	ET	56v-liitiumioonakuga akutoitel mootorsaag	305
NL	56v lithium-ion accukettingzaag	90	UK	56-вольтна літій-іонна акумуляторна ланцюгова пила	318
DK	akku motorsav med 56v litium-ion-batteri	104	BG	56v литиево-ионен безкабелен верижен трион	333
SE	56v litium-jon sladdlös kedjesåg	117	HR	Baterijska lančana pila s litij-ionskom baterijom od 56 v	348
FI	56 v:n lulumlonlakulla akkukäyttöinen moottorisaha	130	KA	56 ვოლტიანი ლითიუმ-იონის აკუმულატორიანი უსადენო ჯაჭვური ხეჩხი	361
NO	56v lithium-ion motorsag uten ledning	143	SR	Bežična motorna testera sa litijum-jonskom baterijom od 56 volti	381
RU	Беспроводная цепная пила на литий-ионной батарее (56 в)	156	BS	Akumulatorska motorna žaga s litij-ionskom baterijom od 56 V	394
PL	Pilarka łańcuchowa bezprzewodowa na litowo-jonowy akumulator 56v	170	HE	מסור חשמלי אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט	407
CZ	56v lithium-iontová akumulátorová řetězová pila	184	AR	منشار سلسلي لاسلكي ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت	420
SK	56 voltová lítium-iónová bezdrôtová reťazová píla	197			
HU	56 v-os lítium-ion vezeték nélküli lánccűrész	210			
RO	Ferăstrău fără fir cu lanț și cu acumulator litiu ion 56v	224			









## EN READ ALL INSTRUCTIONS!



### READ & UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL

**⚠ Residual risk!** People with electronic devices, such as pacemakers, should consult their physician(s) before using this product. Operation of electrical equipment in close proximity to a heart pacemaker could cause interference or failure of the pacemaker.

**⚠ WARNING:** To ensure safety and reliability, all repairs and replacements should be performed by a qualified service technician.

## SAFETY SYMBOLS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

**⚠ WARNING:** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as **"DANGER," "WARNING,"** and **"CAUTION"** before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

## SYMBOL MEANING

**SAFETY ALERT SYMBOL:** Indicates DANGER, WARNING, or CAUTION. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.

**⚠ WARNING:** The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

## SAFETY INSTRUCTIONS

This page depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.

	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read the Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read operator's manual.
	Wear Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when operating this product.
	Wear Ear Protection	Always wear ear protection when operating this product.
	Wear Head Protection	Wear an approved safety hard hat to protect your head.
	Wear Protective Gloves	Protect your hands with gloves when handling saw and saw chain. Heavy-duty, nonslip gloves improve your grip and protect your hands.
	Guide Bar	The information of guide bar.
	Be Aware of Kickback	Contact of the guide bar tip with any object should be avoided
	Guide Bar Tip Kickback	Tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury.
	Two Handed Hold	Always use two hands when operating the chain saw
	Do Not Expose To Rain	Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.
	CE	This product is in accordance with applicable EC directives.
	Noise	Guaranteed sound power level. Noise emission to the environment according to the European community's Directive.

	WEEE	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.
V	Volt	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
	Alternating Current	Type of current
	Direct Current	Type or a characteristic of current
$n_0$	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions per minute

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground-fault circuit interrupter protected supply.** Use of GFCI reduces the risk of electric shock.

#### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

#### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, petrol or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust devices can reduce dust-related hazards.

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## CHAIN SAW SAFETY WARNINGS

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the chain.
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.



- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- **Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions.** Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, fence, or any other obstruction that could be hit while you are operating the saw.
- **Always cut with the unit running at full speed.** Fully squeeze the switch trigger and maintain cutting speed.
- **With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise.** Sudden surprise contributes to accidents.
- **Keep proper footing and balance at all times.**
- **Push and Pull** – The reaction force is always opposite to the direction the chain is moving where wood contact is made. Thus, the operator must be ready to control the PULL when cutting on the bottom edge of the bar, and the PUSH when cutting along the top edge (Fig. F).

### CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK (Fig. B, C, D & E)

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator (Fig. B).

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator (Fig. C).

Fig. B & C operation description see below:

B-1	Rotational kickback
C-1	Linear kickback

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw.

As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces (Fig. E).** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- **Place the chain saw on a flat bare surface and make sure no objects or obstructions that could come in contact with the bar and chain are in the immediate vicinity.**
- **Disengage the chain brake by pulling the chain kickback brake handle towards the front handle.**

### KICKBACK SAFETY DEVICES ON THIS CHAIN SAW

#### Chain Brake

The chain saw comes equipped with a chain brake, which stops both the motor and the motion of the chain when kickback occurs. The chain brake can be activated by the forward motion of the chain kickback brake handle as the saw rotates backward during kickback; it can also be activated by the inertial forces generated during rapid pushback.

**⚠ WARNING:** Never modify or attempt to disable the chain brake.

Make sure that the chain brake is working properly before using the chain saw. The chain kickback brake handle should move back and forth easily.

To test the operation of the chain brake, perform the following steps (Fig. G):

- **Place the chain saw on a flat bare surface and make sure no objects or obstructions that could come in contact with the bar and chain are in the immediate vicinity.**
- **Disengage the chain brake by pulling the chain kickback brake handle towards the front handle.**

- Start the chain saw.
- Push the chain kickback brake handle towards the front of the saw. A properly functioning hand brake will stop the movement of the chain immediately. If the chain brake is not working properly, do not use the chain saw until it has been repaired by a qualified service technician.

Fig. G operation description see below:

G-1	Chain kickback brake handle in operating position
G-2	Chain kickback brake handle in brake position

**⚠ WARNING:** Confirm that the chain brake works properly before each use.

**⚠ WARNING:** If the chain brake is clogged with wood chips, the function of the chain brake may deteriorate. Always keep the device clean.

### Low Kickback Saw Chain

The rakers (depth gauges) ahead of each cutter can minimize the force of a kickback reaction by preventing the cutters from digging in too deeply at the kickback zone. Only use a replacement chain that is equivalent to the original chain or has been certified one.

**⚠ CAUTION:** As saw chains are sharpened during their useful life, they lose some of the low kickback qualities and extra caution should be used.

### ADDITIONAL WARNINGS

- **A chain saw is intended for two-handed use.** Serious injury to the operator, helpers, and/or bystanders can result from one-handed operation.
- **Avoid unintentional contact with the stationary saw chain or guide bar rails.** These can be very sharp. Always wear gloves and long pants or chaps when handling the chain saw, saw chain, or guide bar.
- **Never operate a chain saw that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled.** Be sure that the saw chain stops moving when the trigger switch is released.
- **Inspect the work piece for nails, wire, or other foreign objects prior to cutting.**
- **When bucking, secure the work piece prior to cutting. When felling or pruning, identify and secure hazardous branches.**
- **Aggressive or abusive cutting or misuse of the chain saw can cause premature bar, chain, and/or sprocket wear, as well as broken chain or bar, leading to kickback, chain throw or the ejection of material.**

- **Never use the guide bar as a lever.** A bent guide bar can cause premature bar, chain, and/or sprocket wear, as well as a broken chain or bar, leading to kickback, chain throw or the ejection of material.
- **Cut only one work piece at a time.**
- **Use only with battery packs and chargers listed in fig.A.**
- **Do not charge the battery pack in rain or in wet locations.**
- **Plan the work, ensuring an obstacle-free work area and, in the case of felling, at least one escape path from the falling tree.**
- **When felling, keep bystanders at least two tree lengths away.**
- **If situations occur which are not covered in this manual, use care and good judgment. Contact EGO Customer Service for assistance.**

### GUIDE BAR

This saw comes equipped with a guide bar that has a small radius nose. Small radius noses generally have less potential for kickback. When replacing the guide bar, be sure to order the bar listed in this manual.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## SPECIFICATIONS

Model	CS1400E	CS1600E
Voltage	56 V ---	56 V ---
Guide Bar Length	350 mm	400 mm
Chain Pitch	9.5 mm	9.5 mm
Chain Gauge	1.1 mm	1.1 mm
Saw Chain Type	AC1400/ AC1401	AC1600/AC1601 (Recommend) AC1400/AC1401 (Compatible)
Guide Bar Type	AG1400/ AG1401	AG1600/AG1601 (Recommend) AG1400/AG1401 (Compatible)
Chain Oil Tank Capacity	150 ml	150 ml
Weight (without battery pack, chain sheath)	3.81 Kg	3.86 Kg

Measured sound power level $L_{WA}$		96.4 dB(A) $K_{WA}=2.5$ dB(A)	96.4 dB(A) $K_{WA}=2.5$ dB(A)
Sound pressure level at operator's ear $L_{PA}$		85.4 dB(A) $K_{PA}=2.5$ dB(A)	85.4 dB(A) $K_{PA}=2.5$ dB(A)
Guaranteed sound power level $L_{WA}$ (according to 2000/14/EC)		99 dB(A)	99 dB(A)
Vibration $a_h$	Rear Handle	3.222 m/s <sup>2</sup> $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>	3.222 m/s <sup>2</sup> $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>
	Front Handle	3.081 m/s <sup>2</sup> $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>	3.081 m/s <sup>2</sup> $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**NOTICE:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value in which the tool is used; In order to protect the operator, user should wear gloves and ear protectors in the actual conditions of use.

## PACKING LIST

PART NAME	QUANTITY
Chain saw power head	1
Saw chain	1
Guide bar	1
Chain sheath	1
Operator's manual	1

## DESCRIPTION

### KNOW YOUR CHAIN SAW (Fig. A)

1. Trigger Switch
2. Lock-off Button
3. Battery-release Button
4. Oil Tank Cap
5. Oil Inspection Window
6. Saw Chain
7. Guide Bar
8. Latch

9. Ejection Mechanism
10. Electric Contacts
11. Chain Kickback Brake Handle
12. Chain Tensioning Knob
13. Front Handle
14. Rear Handle
15. Chain Tensioning Screw
16. Side Cover
17. Side Cover Knob
18. Chain Sheath
19. Lubricating Hole
20. Sprocket in Guide Bar Tip

**NOTICE:** The chain kickback brake handle services as the lever for chain brake activation. It also provides protection against projecting branches and helps prevent the left hand from touching the saw chain if it slips off the front handle.

## ASSEMBLY

**⚠ WARNING:** If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

**⚠ WARNING:** Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this chain saw. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

**⚠ WARNING:** To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts.

**⚠ WARNING:** It is recommended that the first-time user should, as a minimum, practice cutting logs on a saw-horse or cradle

### ASSEMBLING/REPLACING THE BAR AND CHAIN

**⚠ WARNING:** Always wear gloves when handling the bar and chain; these components are sharp and may contain burrs.

1. Position the chain saw power head on its side with the side cover facing upwards (Fig. H).
2. Turn the side cover knob counterclockwise to remove the side cover and then loosen the chain tensioning knob as much as possible.
3. Lay the new saw chain in a loop on a flat surface and straighten any kinks (Fig. I).

4. Place the chain drive links into the guide bar groove and make the chain a loop at the back of the guide bar (Fig. J).
5. Hold the chain in position on the guide bar and place the loop around the sprocket of the power head.
6. Slide the guide bar slot over the alignment flanges until the tension adjusting pin is inserted in the lower hole in the tail of the bar (Fig. L1).

**NOTICE:** Small directional arrows are engraved in the saw chain. Another directional arrow is molded into the housing. When looping the saw chain onto the sprocket, make sure that the direction of the arrows on the saw chain will correspond to the direction of the arrow on the housing. If they face in opposite directions, turn over the saw chain and guide bar assembly (Fig. L2).

7. Replace the side cover and slightly tighten the side cover knob.
8. Lift the tip of the guide bar up to check for sag (Fig. K). Release the tip of the guide bar and turn the chain tensioning knob clockwise. Repeat this process until the sag is eliminated.
9. Tighten the side cover knob securely to ensure that the saw chain is properly tensioned before using.

Fig. J & L parts description see below:

J-1	Chain Drive Links	L-2	Tension Adjusting Pin
J-2	Guide Bar Groove	L-3	Guide Bar Slot
L-1	Alignment Flange	L-4	Sprocket

**NOTICE:** To extend the guide bar life, invert the bar occasionally.

**NOTICE:** If chain is too tight, it will not rotate. Loosen the side cover knob slightly and turn the tensioning knob once from right to left. Lift the tip of the guide bar up and retighten the side cover knob securely. Assure that the chain will rotate without binding.

## ADJUSTING THE CHAIN TENSION

- Stop the motor and remove the battery pack before adjusting the chain tension. Make sure the side cover knob is loosened. Turn the chain tensioning knob clockwise to tension the chain. See the section: **“REPLACE THE BAR AND CHAIN”** for additional information.
- A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar and the chain is snug, but it can be turned by hand without binding. The chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links do not sit in the bar groove.

- During normal saw operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately 1.3 mm out of the bar groove (Fig. M).

**NOTICE:** New chains tend to stretch; check chain tension frequently and tension as required.

**NOTICE:** A chain tensioned while it is warm may be too tight upon cooling. Check the cold tension before next use.

## OPERATION

**⚠ WARNING:** Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

**⚠ WARNING:** Always wear eye protection with side shields. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

**⚠ WARNING:** Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

**⚠ WARNING:** To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts, such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Securely tighten all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

## APPLICATION

You may use this product for basic felling, limbing, pruning and woodcutting of lumber and trees.

**NOTICE:** The tool is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse.

## FILLING BAR AND CHAIN LUBRICANT

**⚠ WARNING:** Do not smoke or bring any fire or flame near the oil or the chain saw. Oil may spill and cause a fire.

**NOTICE:** The chain saw is not filled with oil at the time of purchase. It is essential to fill the tank with oil before use. The chain is automatically lubricated with chain oil during operation.

1. Position the chain saw on its side with its oil tank cap facing towards.
2. Clean the cap as well as the area around and then turn it counterclockwise to remove (Fig. N).
3. Carefully pour the specifically designed oil into the tank until reaching the bottom of the filter neck.
4. Wipe off any excessive oil and replace the cap.

**NOTICE:** With upright position, oil should fill the inspection window. When the oil is no longer visible in the inspection window, stop use immediately and refill.

### ATTACHING/DETACHING THE BATTERY PACK

Fully charge before first use.

#### To Attach (Fig. O)

Align the battery ribs with the mounting slots and press the battery pack down until you hear a “click”.

#### To Detach (Fig. P)

Depress the battery-release button and pull the battery pack out.

### STARTING/STOPPING THE CHAIN SAW

**NOTICE:** Before starting the chain saw, check for the oil level, saw teeth sharpness and properly-working kickback brake handle. Besides, balanced footing and proper distance away from the ground are needed.

#### To Start

1. Pull the chain kickback brake handle towards the front handle to the operating position (Fig. G).
2. Grasp the front and rear handles firmly, using both hands.
3. Press down the lock-off button first, then squeeze the trigger switch to start (Fig. Q). Release the lock-off button and continue to squeeze the trigger for continued operation.

**⚠ WARNING:** Do not attempt to start the saw when the saw chain is in a cut.

#### To Stop

1. Release the trigger switch.
2. Push the chain kickback brake handle forward to the brake position to engage the chain brake (Fig. G).

**⚠ WARNING:** Always remove the battery pack from the chain saw during work breaks and after finishing work.

### Proper Grip On Handles (Fig. E)

- Wear non-slip gloves for maximum grip and protection.
- With the saw on a firm, flat surface, hold the saw firmly with both hands.
- Always grasp the front handle with the left hand and the rear handle with the right.
- The fingers should encircle the handle, with the thumb wrapped under the front handle.

**⚠ WARNING:** Never use a left-handed (cross-handed) grip, or any stance which would place your body or arm across the chain line (Fig. R).

### Proper Cutting Stance (Fig. S)

- Both feet should be on solid ground, with weight evenly spread between them.
- The left arm should be straight, with the elbow locked. This helps to withstand the forces generated by kickback.
- Your body should always be to the left of the chain line.

### INSTRUCTIONS CONCERNING THE PROPER TECHNIQUES FOR BASIC FELLING, LIMBING, AND CROSS-CUTTING

**⚠ WARNING:** Always be sure of your footing and hold the chain saw firmly with both hands while the motor is running.

**⚠ WARNING:** When the saw chain is stopped due to pinching during cutting, release the trigger switch; remove the saw chain and guide bar from the wood, then restart the chain saw.

**⚠ WARNING:** Do not pull the saw chain with hand when it is bound by the sawdust. Serious injury could result if the chain saw starts accidentally. Press the saw chain against the wood, move the chain saw back and forth to discharge the debris. Always remove the battery pack before cleaning. Wear heavy protective gloves when handling the saw chain.

**⚠ WARNING:** Never start the chain saw when it is in contact with the wood. Always allow the chain saw reach full speed before applying the saw to the wood.

## Felling a tree

- When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operation should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the utility company should be notified immediately.
- The chain saw operator should stand on the uphill side of the terrain, as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
- An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall as Fig. T shown.
- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.
- Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.

## Notching undercut

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls as Fig. U shown. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

## Felling back cut

- Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut as Fig. U shown. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
- As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.
- When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Fig. T & U parts description see below:

T-1	Felling direction	U-2	Notch
T-2	Safety retreat path	U-3	Felling back cut
U-1	Direction of fall	U-4	Hinge

## Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut as Fig. V shown. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

## Bucking a log

- Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Follow the simple directions for easy cutting.
- When the log is supported along its entire length as Fig. W1 shown, it is cut from the top (overbuck).
- When the log is supported on one end, as Fig. W2 shown, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbuckling to meet the first cut.
- When the log is supported on both ends, as Fig. W3 shown, cut 1/3 the diameter from the top (overbuck). Then make the finished cut by underbuckling the lower 2/3 to meet the first cut.
- When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log, as Fig. X shown.
- When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

**⚠ WARNING:** Always wear protective gloves when performing any maintenance to the chain saw.

**⚠ WARNING:** To avoid serious personal injury, remove the battery pack from the chain saw before inspecting, cleaning, or performing maintenance. A battery operated tool with the battery pack inserted is always on and can start accidentally.

**⚠ WARNING:** When cleaning the chain saw, DO NOT immerse in water or other liquids.

**⚠ WARNING:** Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which may result in serious personal injury.

### CLEANING

- After each use, clean debris from the chain and guide bar with a soft brush. Wipe the chain saw surface with a clean cloth moistened with a mild soap solution.
- Remove the side cover, and then use a soft brush to remove debris from the guide bar, saw chain, sprocket and side cover.
- Always clean out wood chips, saw dust, and dirt from the guide bar groove when replacing the saw chain.

### REPLACING THE BAR AND CHAIN

**⚠ WARNING:** Never touch or adjust the chain while the motor is running. The saw chain is very sharp.

**NOTICE:** When replacing the guide bar and chain, always use the specified bar and chain combination listed in the manual.

#### Disassemble the Worn Bar and Chain (Fig. Y)

1. Remove the battery, allow the saw to cool and tighten the oil tank cap.
2. Position the chain saw on its side with the side cover facing upwards.
3. Wear gloves. Remove the side cover by turning the side cover knob counterclockwise. Clean the side cover with a dry cloth.

**NOTICE:** This is a good time to inspect the drive sprocket for excessive wear or damage.

#### Assemble The New Bar And Chain

Follow the instructions in the **ASSEMBLING/REPLACING THE BAR AND CHAIN** section in this manual.

#### Adjust The Chain Tension

Follow the instructions in the **ADJUSTING THE CHAIN TENSION** section in this manual.

### CHAIN MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** Always wear gloves when handling the saw chain; these components are sharp and may contain burrs.

Use only low-kickback chains on this saw. This fast cutting chain will provide kickback reduction when properly maintained.

A properly sharpened saw chain cuts through wood effortlessly, even with very little pressure.

Never use a dull or damaged saw chain. A dull saw chain cutter leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear.

For smooth and fast cutting, the chain needs to be maintained properly. The chain requires sharpening when the wood chips are small and powdery, the chain must be forced through the wood during cutting, or the chain cuts to one side. During maintenance of your chain, consider the following:

- Improper filing angle of the side plate can increase the risk of a severe kickback.
- Raker (depth gauge) clearance. Too low increases the potential for kickback. Not low enough decreases cutting ability.
- If cutter teeth have hit hard objects, such as nails and stones, or have been abraded by mud or sand on the wood, have the chain sharpened by a qualified service technician.

**NOTICE:** Inspect the drive sprocket for wear or damage when replacing the chain. If signs of wear or damage are present in the areas indicated, have the drive sprocket replaced by qualified service technician.

## GUIDE BAR MAINTENANCE

When the guide bar shows signs of wear, reverse it on the saw to distribute the wear for maximum bar life. The bar should be cleaned every day of use and checked for wear and damage. Feathering or burring of the bar rails is a normal process of bar wear. Such faults should be smoothed with a file as soon as they occur. A bar with any of the following faults should be replaced.

- Wear inside the bar rails which permits the chain to lay over sideways.
- Bent guide bar.
- Cracked or broken rails.
- Spread rails.

In addition, the guide bar has a sprocket at its tip (Fig. A-20). The sprocket must be lubricated weekly with a grease syringe to extend the guide bar life. Use a grease syringe to lubricate weekly with chain oil by means of the lubricating hole (Fig. A-19). Turn the guide bar and check that the lubrication holes and chain groove are free from impurities.

## TRANSPORTING AND STORING

- Do not store or transport the chain saw when it is running. Always remove the battery pack before storing or transporting.
- Always place the guide bar sheath on the guide bar and chain before storing or transporting the chain saw. Use caution to avoid the sharp teeth of the chain.

- Clean the chain saw thoroughly before storing. Store the chain saw indoors, in a dry place that is locked and/or inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

## Protecting the environment



Do not dispose of electrical equipment, battery charger and batteries/rechargeable batteries into household waste!

According to the European law 2012/19/EU, electrical and electronic equipment that is no longer usable, and according to the European law 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



## TROUBLESHOOTING

**⚠ WARNING:** Always protect your hands by wearing heavy gloves when performing any maintenance on the saw chain. Always remove the battery pack when servicing or transporting the chain saw.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Motor does not run	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The battery pack is not attached to the chain saw.</li> <li>■ There is no electrical contact between the saw and battery.</li> <li>■ The battery pack is depleted.</li> <li>■ The battery pack or chain saw is too hot.</li> <li>■ The lock-off button is not depressed before pressing the trigger switch.</li> <li>■ Chain brake is engaged.</li> <li>■ Saw chain is bound in the wood.</li> <li>■ Debris in bar groove.</li> <li>■ Debris in side cover.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attach the battery pack to the chain saw.</li> <li>■ Remove the battery, check contacts and reinstall the battery pack.</li> <li>■ Charge the battery pack.</li> <li>■ Allow the battery pack or chain saw to cool until the temperature drops below 67°C.</li> <li>■ Press down the lock-off button and hold it, then depress the trigger switch to turn on the chain saw.</li> <li>■ Pull the chain kickback brake handle backward toward the front handle.</li> <li>■ Release the trigger switch; remove the saw chain and guide bar from the wood, then restart the chain saw.</li> <li>■ Press the saw chain against the wood, move the chain saw back and forth to discharge the debris.</li> <li>■ Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris.</li> </ul>
Motor runs, but chain does not rotate	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Chain does not engage drive sprocket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinstall the chain, making sure that the drive links on the chain are fully seated on the sprocket.</li> </ul>
Chain brake does not engage	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Debris preventing full movement of the chain kickback brake handle.</li> <li>■ Possible chain brake malfunction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean debris from external chain brake mechanism.</li> <li>■ Contact EGO Customer Service.</li> </ul>

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Chain saw does not cut properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Insufficient chain tension.</li> <li>■ Dull chain.</li> <li>■ Chain installed backwards.</li> <li>■ Worn chain.</li> <li>■ Dry or excessively stretched chain.</li> <li>■ Chain not in bar groove.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Readjust the chain tension, following the section: <b>“ADJUSTING THE CHAIN TENSION”</b>.</li> <li>■ Sharpen the chain cutters.</li> <li>■ Reinstall the saw chain, following the section: <b>“REPLACE THE BAR AND CHAIN”</b>.</li> <li>■ Replace the chain, following the section: <b>“REPLACE THE BAR AND CHAIN”</b>.</li> <li>■ Check the oil level. Refill the oil tank if necessary.</li> <li>■ Reinstall the saw chain, following the section: <b>“REPLACE THE BAR AND CHAIN”</b>.</li> </ul>
Bar and chain running hot and smoking	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check chain tension for over tightened condition.</li> <li>■ Chain oil tank is empty.</li> <li>■ Debris in guide bar groove.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Re-tension the saw chain; see the section: <b>“ADJUSTING THE CHAIN TENSION”</b>.</li> <li>■ Filling bar and chain lubricant.</li> <li>■ Clear the debris in the groove.</li> </ul>

## WARRANTY

### EGO WARRANTY POLICY

Please visit the website [egopowerplus.com](http://egopowerplus.com) for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

**⚠ UPOZORENJE:** Kako biste spriječili slučajno pokretanje koje bi moglo prouzročiti teške tjelesne ozljede, prije montiranja dijelova, podešavanja, čišćenja ili nekorištenja, uklonite baterijski modul iz alata.

Prije svake uporabe pregledajte cijeli proizvod u pogledu oštećenja, dijelova koji nedostaju ili otpuštenih dijelova kao što su vijci, matice, svornjaci, kapice i sl. Dobro pritegnite sve elemente za pričvršćenje i kapice i ne koristite proizvod dok se svi dijelovi koji nedostaju ili oštećeni dijelovi ne zamijene.

### PRIMJENA

Ovaj proizvod možete koristiti za rušenje manjih stabala, odsijecanje grana, podrezivanje i rezanje drvene građe.

**⚠ UPOZORENJE:** alat se smije koristiti samo za prethodno opisanu namjenu. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom uporabom.

### PUNJENJE VODILICE I LANCA MAZIVOM

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte pušiti ili koristiti vatru ili plamen u blizini ulja ili lančane pile. Ulje može iscurjeti i izazvati požar.

**⚠ UPOZORENJE:** Lančana pila nije napunjena uljem u vrijeme kupnje. Spremnik je prije uporabe potrebno napuniti uljem. Tijekom rada lanac se automatski podmazuje uljem za lanac.

1. Stavite lančanu pilu na bočnu stranu sa spremnikom s uljem okrenutim gore.
2. Očistite čep i područje oko njega i okrećite ga uljevo dok ga ne skinete (Sl. N).
3. Pažljivo ulijevajte posebno predviđeno ulje u spremnik dok razina ne dođe do donjeg dijela uljevnika.
4. Obrišite višak ulja i vratite čep.

**⚠ UPOZORENJE:** Dok je u uspravljenom položaju, ulje treba ispunjavati prozorčić za pregled. Kada se ulje više ne vidi u prozorčiću za pregled, odmah prekinite s upotrebom i dopunite ga.

### SPAJANJE/ODSPAJANJE BATERIJE

U potpunosti napunite prije prve uporabe.

### Pričvršćivanje (Sl. O)

Poravnajte rebra baterije s utorima za postavljanje i utiskujte baterijski modul prema dolje sve dok ne začujete "klik".

### Odvajanje (Sl. P)

Utisnite gumb za oslobađanje baterije i izvucite baterijski modul.

### POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE LANČANE PILE

**⚠ UPOZORENJE:** Prije pokretanja lančane pile provjerite razinu ulja, naoštrenost zuba pile i ispravnost rada drške kočnice povratnog udarca. Pored toga, održavajte stabilan položaj tijela i propisanu udaljenost od tla.

### Pokretanje

1. Povucite dršku kočnice povratnog udarca prema prednjoj dršci u radni položaj (Sl. G).
2. Čvrsto uhvatite s obje ruke prednju i stražnju dršku.
3. Prvo pritisnite gumb za otključavanje, zatim stisnite okidačku sklopku za pokretanje (Sl. Q). Otpustite gumb za otključavanje i nastavite stiskati okidač za nastavak rada.

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte pokretati pilu kada se lanac pile nalazi u rezu.

### Zaustavljanje

1. Otpustite okidačku sklopku.
2. Gurnite dršku kočnice povratnog udarca lanca prema naprijed u zakočeni položaj kako bi se aktivirala kočnica lanca (Sl. G).

**⚠ UPOZORENJE:** Za vrijeme prekida rada i nakon završetka rada izvadite baterijski modul iz lančane pile.

### Propisno držanje na drškama (Sl. E)

- Za maksimalni prihvat i zaštitu nosite neklizajuće rukavice.
- Dok se pila nalazi na čvrstoj i ravnoj površini, pilu držite čvrsto s dvije ruke.
- Prednju dršku uhvatite lijevom rukom, a stražnju dršku uhvatite desnom rukom.
- Prsti moraju okružiti dršku i palac mora biti podvinut ispod prednje drške.

**⚠ UPOZORENJE:** Ne koristite lijevoručni rukohvat (s križanjem ruku) ili bilo koji položaj u kojemu će tijelo ili ruka prijeći preko crte lanca (Sl. R).

### Propisni položaj za rezanje (Sl. S)

- Obje noge moraju biti na čvrstom tlu, a težina se mora ravnomjerno rasporediti među njima.
- Lijeva ruka mora biti ispružena, a lakat ukočen. Tako ćete se oduprijeti silama koje nastaju pri povratnom udarcu.
- Tijelo mora biti u svakom trenutku lijevo do crte lanca.

## קראו את כל ההוראות!



קראו והבינו את מדריך ההוראות

**⚠ סיכון שאריתי!** אנשים בעלי מכשירים חשמליים כגון קוצבי לב, צריכים להתייעץ עם הרופא(ים) המטפל(ים) בהם לפני השימוש במכשיר זה. הפעלה של ציוד חשמלי בקרבת קוצבי לב עלולה להפריע לפעולת הקוצב או אפילו להפסיק את פעולתו.

**⚠ אזהרה:** על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים והחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

### סימני בטיחות

מטרתם של סימני הבטיחות היא למשוך את תשומת לבכם אל סכנות אפשריות. סימני הבטיחות וההסברים שלהם דורשים את תשומת הלב וההבנה המלאות שלכם. סימני הבטיחות בעצמם לא ימנעו כל סכנה. ההוראות והאזהרות אותן הם מספקים לא תחלפנה נקיטת אמצעי מניעה מתאימים בעת תאונה.

**⚠ אזהרה:** וודאו שאתם קוראים ומבינים את כל ההוראות הבטיחות המופיעות במדריך זה למשתמש, כולל את כל סימני התרעות הבטיחות כגון „סכנה“, „אזהרה“ ו-„זהירות“ לפני השימוש במכשיר זה. אי מילוי אחר כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום אחריו שוק חשמלי, שרפה ו/או פציעות חמורות.

### פירוש הסימן






**סימן התרעת בטיחות:** מעיד על „סכנה“, „אזהרה“ או „זהירות“. יכול להיות מלווה בסימנים או תמונות אחרים.

**⚠ אזהרה:** הפעלה של כל מכשיר עלולה לגרום לעצמים זרים להיזרק אל תוך העיניים, דבר העלול לגרום לנזק חמור לעיניים. לפני ההפעלה של כל מכשיר, ענדו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים. אנו ממליצים על שימוש במסכת בטיחות רחבה מעל למשקפי המגן או על שימוש במשקפי בטיחות עם הגנה צדדית.

### הוראות בטיחות

עמוד זה מציין ומתאר את סימני הבטיחות העלולים להופיע על גבי המוצר. קראו, הבינו ועקבו אחר ההוראות המופיעות על המכונה לפני כל ניסיון להרכיב ולהשתמש בה.

	התרעת בטיחות	מראה על סכנת פגיעה אישית פוטנציאלית.
	קראו את המדריך למפעיל	על מנת להפחית את הסיכון לפציעות, על המשתמש לקרוא את המדריך למשתמש.
	לבשו מגני עיניים	ענדו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים, בעת הפעלת מכשיר זה.
	לבשו מגני אזניים	השתמשו תמיד במגני אזניים בעת הפעלת מוצר זה.
	לבשו מגני ראש	לבשו קובע קשה מאושר על מנת להגן על הראש שלכם.
	לבשו כפפות מגן	הגנו על הידיים שלכם עם כפפות בעת הטיפול במסור ובשרשרת המסור. כפפות כבדות, שאינן מחליקות, משפרות את האחיזה שלכם ומגנות על הידיים שלכם.
	מוט מנחה	המידע של המוט המנחה.
	היו זהירים מפני תגובה חזקה לאחר	יש להימנע מכל מגע של כל עצם עם קצה מוט המנחה.
	קצה מוט מנחה לתגובה חזקה לאחר	מגע עם הקצה עלול לגרום למוט המנחה לזוז בפתאומיות כלפי מעלה ואחורה, דבר העלול לגרום לפגיעה חמורה.
	מחזיק לשתי הידיים	תמיד עשו שימוש בשתי הידיים בעת הפעלת המסור החשמלי.
	נא לא לחשוף לגשם	נא לא להשתמש במזג אוויר גשום או להשאיר בחוץ בגשם.

	CE	מוצר זה הנו בהתאם לתקנות ה-EC הרלוונטיות.
	רעש	רמת עוצמת קול מובטחת. פליטת רעש אל הסביבה בהתאם לתקנת האיחוד האירופי.
	WEEE	אין לזרוק מוצרים חשמליים כחלק מכל אשפה ביתית. הביאו את המכשיר למרכז מחזור מוסמך.
V	וולט	וולטז'
A	אמפרים	זרם
Hz	הרץ	תדירות (מחזורים לשנייה)
W	וואט	מתח
min	דקות	זמן
	זרם חלופי	סוג זרם
	זרם ישיר	סוג או מאפיין מתח
$\eta_0$	מהירות ללא עומס	מהירות סיבובית, ללא עומס
.../min	לדקה	סיבובים לדקה

## אזהרות בטיחות כלליות עבור מכשירים חשמליים

**⚠ אזהרה:** קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת ההוראות. אי מילוי אחר כל האזהרות וההוראות עלול לגרום אחריו שוק חשמלי, שרפה ו/או פציעות חמורות.

### שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי

המושג «מכשיר חשמלי» בחלק האזהרות מתייחס אל המכשיר החשמלי שלכם (חוטני) או מכשיר חשמלי המונע על ידי סוללות (אלחוטני).

### בטיחות סביבת העבודה

- שימרו על סביבת העבודה נקייה ומוארת כהלכה.
- סביבתו לא מסודרת ואפלות מזמינות תאונות.
- אל תפעילו את המכשיר החשמלי באזורים דליקים, בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק. המכשירים החשמליים מייצרים ניצוצות העלולים להצית את האבק או האדים.

- בקשו מילדים ומעוברי אורח להתרחק מן המכשיר החשמלי בעת הפעלתו. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבד את השליטה.

### בטיחות חשמלית

- התקנים של המכשיר החשמלי צריכים להיות מתאימים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע בכל צורה שהיא. אל תשתמשו במתאמים עבור תקנים של מכשירים חשמליים בעלי הארקה. תקנים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו את הסיכון לשוק חשמלי.
- הימנעו ממגע עם משטחים בעלי הארקה, כגון צינורות, רדיאטורים, כיריים ומקררים. יש סיכון גבוה לשוק חשמלי אם הגוף שלכם מוארק.
- אל תחשפו את המכשיר החשמלי אל הגשם או תנאים רטובים. מים הנכנסים אל המכשיר החשמלי יגבירו את הסכנה לשוק חשמלי.
- אל תפעילו לחץ על הכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל על מנת לשאת, לשמש או להוציא את המכשיר החשמלי מן השקע. שימרו על הכבל הרחק ממקורות חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים ניזוקים או מלופפים מגבירים את הסיכון לשוק חשמלי.
- בעת הפעלת המכשיר החשמלי בחוץ, עשו שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.
- אם אין מניעה מהפעלת המכשיר החשמלי במקום לח, עשו שימוש במפסק פחת להגנה על המתח. השימוש במפסק פחת מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.

### בטיחות אישית

- הישארו דרוכים, הביטו במה שאתם עושים והשתמשו בשכל הישר כאשר אתם משתמשים במכשיר החשמלי. נא לא להשתמש במכשיר החשמלי כאשר אתם עייפים או תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
- השתמשו בציוד הגנה אישי. תמיד לבשו מגני עיניים. כאשר נעשה שימוש בציוד הגנה כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, כובעים קשים או מגני אוזניים, בתנאים המתאימים, הדבר יפחית את הסיכון לפציעות אישיות חמורות.
- מנעו הפעלה מקרית. וודאו שהמתג נמצא במצב כבוי לפני חיבור של מקור מתח ו/או מארז הסוללה לפני הרמת המכשיר החשמלי או נשיאתו. נשיאה של מכשירים חשמליים כאשר האצבע שלכם ממוקמת על המתג או חיבור מקורות מתח למכשירים חשמליים במצבים במצב פועל, מזמינים תאונות.
- הסירו כל כלי כוונון או מפתח ברגים לפני ההפעלה של המכשיר החשמלי. מפתח ברגים או כלי כוונון המוצמד אל חלק מסתובב של המכשיר החשמלי עלולה לגרום לפציעה אישית חמורה.

- **השתמשו במכשירים חשמליים עם מארזי סוללה המיועדים להם.** השימוש במארזי סוללה אחרים עלול ליצור סיכון לפציעות ושרפות.
  - **כאשר מארז הסוללה איננו בשימוש, שימרו עליו במרחק מסוים מעצמים אחרים העשויים ממתכת, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים אחרים. קטנים מעלולים לבצע חיבור של מסוף אחד למשנהו.** ביצוע קצר בין מסופי הסוללה עלול לגרום לכוויות או שרפה.
  - **תחת תנאי שימוש לא נאותים, נזל עלול להיפלט מן הסוללה; הימנעו ממגע.** אם ישנו מגע מקרי, שטפו במים. אם מתרחש מגע עם העיניים, בנוסף, פנו לעזרה רפואית. נזל הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לפריחה או כוויות.
- שירות**
- **ביצוע עבודות שירות על המכשיר החשמלי שלכם רק באמצעות טכנאי שירות מוסמך העושה שימוש רק בחלקי חילוף זהים.** הדבר יבטיח שבטיחות המכשיר החשמלי נשמרת.
- אזהרות בטיחות עבור המסור החשמלי**
- **שימרו על כל חלקי הגוף הרחק משרשרת המסור בעת הפעלה שלה.** לפני הפעלה של המסור החשמלי, וודאו ששרשרת המסור איננה נוגעת בדבר. רגע אחד של חוסר זהירות בעת הפעלת מסורים חשמליים עלול להוביל לליפוף של בגדים או חלקי גוף עם המסור.
  - **החזיקו תמיד את המסור החשמלי עם היד הימנית שלכם על הידי האחורית והיד השמאלית שלכם על הידי הקדמית.** החזקת המסור החשמלי עם תנועת ידיים הפוכה מעלה את הסיכון לפציעה אישית ולעולם אין לעשות זאת.
  - **החזיקו את המכשיר החשמלי בעזרת משטחי המאחז המבודדים בלבד, בגלל ששרשרת המסור עלולה לפגוע בכבלים חבויים.** שרשראות מסור הבאות במגע עם כבל «חיי» עלולות להפוך ל«חיים» חלקי מתכת של הכלי החשמלי ועלולים לגרום שוק חשמלי למפעיל.
  - **לבשו משקפי מגן והגנה לאוזניים.** אנו ממליצים על הגנה נוספת לראש, ידיים, רגליים וכפות רגליים. בגדים מגנים מתאימים יפחיתו את הסיכון לפציעה אישית מחלקים נזרקים או מגע מקרי עם שרשרת המסור.
  - **על תפעילו את המסור החשמלי על עץ.** הפעלה של המסור החשמלי כאשר אתם נמצאים על עץ עלולה להוביל לפציעה אישית.
  - **שימרו תמיד על עמידה מתאימה ותפעילו את המסור החשמלי רק כאשר אתם נמצאים על משטח שטוח, בטוח ויציב.** משטחים מחליקים או בלתי יציבים כגון סלמות עלולים להוביל לחוסר איזון ואבדן שליטה על המסור החשמלי.
- **אל תלבעו מאמץ יתר.** שימרו על צעידה ואיזון בטוחים בכל זמן. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר במכשיר החשמלי ומצביא לא צפויים.
  - **לבשו בגדים מתאימים.** אל תלבשו בגדים רפויים או תכשיטים. שימרו על השיער שלכם ועל חלקי ביגוד וכפפות הרחק מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.
  - **אם המכשירים מגיעים ביחד עם חיבור להוצאת אבק ומתקני איסוף, וודאו שאלו מחוברים כהלכה והשימוש בהם נעשה באופן נכון.** השימוש במתקני אבק יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.
- השימוש והטיפול במכשיר החשמלי**
- **אל תפעילו כוח על המכשיר החשמלי.** השתמשו במכשיר החשמלי המיועד למטרה שלכם. המכשיר החשמלי הנכון יבצע את עבודתו בצורה טובה ובטוחה יותר בקצב בו הוא עוצב.
  - **אל תשתמשו במכשיר החשמלי אם מתג ההפעלה והכיבוי איננו פועל.** כל מכשיר חשמלי אשר לא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויש לתקן אותו.
  - **נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר החשמלי לפני ביצוע כל התאמה, שינוי של אביזרים, או אחסון של מכשירי חשמל.** אמצעי זהירות למניעה אלו מפחיתים את הסיכון להפעלה הקרית של המכשיר החשמלי.
  - **אחסנו מכשירים חשמליים אשר אינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים ואל תאפשרו לאנשים אשר אינם מכירים את המכשיר החשמלי או אשר לא קראו את ההוראות להפעיל את המכשיר החשמלי.** מכשירים חשמליים מסוכנים בידם של אנשים אשר לא הוכשרו להפעיל אותם.
  - **תחזקו מכשירים חשמליים.** בדקו ישירות או ליפוף של חלקים נעים, שברה של חלקים וכל תנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פעולת המכשיר החשמלי. אם המכשיר החשמלי ניזוק, יש לתקן אותו לפני השימוש בו. תאונות רבות נגרמות כתוצאה מתחזוקה לקויה מכשירים חשמליים.
  - **שימרו על כלי החיתוך חדים ונקיים.** לכלי חיתוך אשר תוחזקו כהלכה בעלי קצוות חדים יש פחות סיכון לבצע ליפוף וקל יותר לשלוט בהם;
  - **השתמשו במכשירים החשמליים, באביזרים, בחתיכות המכשירים וכו' בהתאם להוראות אלו, כאשר אתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע.** שימוש במכשיר החשמלי לפעולות אחרות מאשר אלו אליהן הוא מיועד עלול להסתיים במצב מסוכן.
- השימוש והטיפול בסוללה**
- **הטעינו רק עם המטען המצוין על ידי היצרן.** מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.

- **שימרו על אחיזה מוצקה, כאשר האגודלים והאצבעות סובבים את ידידות המסור החשמלי, עם שתי הידיים על גבי המסור החשמלי והעמידו את הגוף שלכם ואת הזרועות כך שתוכלו להתנגד לכוחות התגובה החזקה לאחר (תמונה E).** המפעיל יכול לשלוט בכוחות התגובה החזקה לאחר, אם נקטים אמצעי הבטיחות המתאימים. אל תרפו את המסור החשמלי.
  - **אל תנסו להגיע רחוק מדי ואל תחתכו מעל לגובה הכתף.** הדבר עוזר למנוע מגע קצה לא מתוכנן ומאפשר שליטה טובה יותר במסור החשמלי במצבים לא צפויים.
  - **עשו שימוש במוטות ושרשראות חלופיים המצוינים על ידי היצרן.** מוטות ושרשראות חלופיים לא מותאמים עלולים לגרום לשבירת שרשרת ו/או תגובה חזקה לאחר.
  - **עקבו אחר הוראות היצרן בנוגע לחידוד ותחזוקה של שרשרת המסור.** הפחתה של גובה מד העומק עלולה להוביל לתגובה חזקה לאחר.
  - **וודאו שהאזור בו אתם מבצעים את החיתוך נקי מעצמים זרים.** אל תאפשרו לקצה המוט המנחה לבוא במגע עם בולי עץ, ענפים, גדרות או כל מחסום אחר שיניתן לפגוע בו בעת הפעלת המסור החשמלי.
  - **חתכו תמיד כאשר היחידה פועלת במהירות מלאה.** לחצו לגמרי את מתג ההדק ושימרו על מהירות החיתוך.
  - **כאשר יש לכם הבנה בסיסית של התגובה החזקה לאחר, אתם יכולים להפחית או למנוע את גורם ההפתעה.** הפתעות פתאומיות מובילות לתאונות.
  - **שימרו על צעידה איזונית בטוחים בכל זמן.**
  - **דחפו ומשכו – כוח התגובה תמיד הפוך לכיוון בו נעה השרשרת היכן שנעשה מגע.** לכן, על המפעיל להיות מוכן לשלוט ב"משיכה" בעת חיתוך על הקצה התחתון של המוט וב"דחיפה" בעת חיתוך מעל הקצה העליון (תמונה F).
- התקני בטיחות לתגובה חזקה לאחר על המסור החשמלי**
- בולם שרשרת**
- המסור החשמלי מגיע מצויד עם בולם שרשרת, אשר עוזר את המנוע והן את תנועת השרשרת כאשר מתרחשת תגובה חזקה לאחר. ניתן להפעיל את בולם השרשרת על ידי התנועה קדימה של ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחר של השרשרת כאשר המסור נעה לאחר בעת תגובה חזקה לאחר; ניתן גם להפעיל אותו על ידי הכוחות הקשורים לאינרציה המופעלים בעת משיכה מהירה לאחר.
- ⚠ אזהרה:** לעולם אין לנסות לנתק או לשנות את בולם השרשרת.
- **בעת חיתוך של ענף מתוח, היו זהירים מתגובה לאחר.** כאשר המתח בסיבי העץ משתחרר, הענף שהיה מתוח עלול לפגוע במפעיל ו/או לזרוק את המסור החשמלי ולגרום לאבדן שליטה.
  - **היו מאוד זהירים בעת חיתוך סבך ועצים צעירים.** החומר הצעיר עלול להיתפס בשרשרת המסור ולהיזרק אליכם או לגרום לכם לחוסר איזון.
  - **נישאו את המסור החשמלי כאשר אתם מחזיקים אותו בידיית הקדמית, הוא איננו פועל ונמצא הרחק מן הגוף שלכם.** בעת הובלה או אחסון של המסור החשמלי, התאימו תמיד את מכסה המוט המנחה. טיפול נכון במסור החשמלי יפחית את האפשרות של המגע המקרי עם שרשרת המסור הפועלת.
  - **עקבו אחר ההוראות בנוגע לשימון, מתח שרשרת ואבזרי החלפה.** שרשרת אשר לא מתוחה או לא משומנת כהלכה עלולה להישבר או להעלות את הסיכון לתגובה חזקה לאחר.
  - **שימרו על הידידות יבשות, נקויות וללא שמן או חומרי סיכה.** ידידות משומנות מן החלקיות ועלולות לגרום לאבדן שליטה.
  - **חתכו עץ בלבד. אל תעשו שימוש במסור החשמלי למטרות אליהן הוא איננו מיועד.** לדוגמה: אל תשתמשו במסור החשמלי על מנת לחתוך פלסטיק, חלקי בניין או חומרי בניין שאינם עשויים מעץ. שימוש במסור החשמלי לפעולות אחרות מאשר אלו אליהן הוא מיועד עלול להסתיים במצב מסוכן.
- סיבות ומניעה של תגובה חזקה לאחר של המפעיל (תמונות E-I, C, B)**
- תגובה חזקה לאחר עלולה להיגרם כאשר הקצה של המוט המנחה בא במגע עם עצם, או כאשר העץ נסגר וצובט את שרשרת המסור בעת החיתוך. במקרים מסוימים, מגע עם הקצה עלול לגרום לתגובה הפוכה פתאומית, כאשר המוט המנחה נבעט כלפי מעלה ולאחר העבר המפעיל (תמונה B).
- צביטה של שרשרת המסור במוט המנחה עלולה לדחוף את המוט המנחה במהירות אל עבר המפעיל (תמונה C).
- ראו למטה תיאור חלקים בתמונות B ו-C:
- |     |                         |
|-----|-------------------------|
| B-1 | תגובה חזקה לאחר סיבובית |
| C-1 | תגובה חזקה לאחר לינארית |
- כל אחת מן התגובות הללו עלולה לגרום לאבדן שליטה על המסור והתוצאה עלולה להיות פציעה אישית חמורה. אל תסתמכו רק על אמצעי העזר המובנים אל תוך המסור החשמלי.
- כמפעיל מסור חשמלי, עליכם לנקוט במספר אמצעים על מנת שהפעלה שלכם תהיה נקייה מתאונות ופציעות.
- תגובה חזקה לאחר היא התוצאה של שימוש לא נאות במכשיר החשמלי ו/או נוהלי הפעלה או תנאים לא מתאימים וניתן למנוע אותה על ידי נקיטת אמצעי זהירות כמתואר למטה:

- וודאו שבולם השרשרת פועל כהלכה לפני השימוש במסור החשמלי. ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחור של השרשרת צריכה לזוז אחורה וקדימה בקלות.
- על מנת לבדוק את פועלת בולם השרשרת, בצעו את השלבים הבאים (תמונה G):
- מקמו את המסור החשמלי על משטח נקי ושטוח וודאו שאינן עצמים או מחסומים אשר יכולים לבוא במגע עם המוט והשרשרת.
- על מנת לשחרר את בולם השרשרת, משכו את ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחור של השרשרת אל עבר הידית הקדמית.
- הפעילו את המסור החשמלי.
- דחפו את ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחור של השרשרת אל עבר החלק הקדמי של המסור. בולם די הפועל כהלכה יעצור תנועת השרשרת מיד. אם בולם השרשרת איננו פועל כהלכה, אל תשתמשו במסור החשמלי עד אשר הבולם תוקן על ידי טכנאי שירות מוסמך.
- ראו למטה תיאור חלקים בתמונה G:

G-1	עמדת הפעלה של ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחור של השרשרת
G-2	ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחור של השרשרת בעמדת בלימה

**⚠ אזהרה:** וודאו שבולם השרשרת פועל כהלכה לפני כל שימוש.

**⚠ אזהרה:** אם בולם השרשרת עמוס בחלקיקי עץ, פונקציית בולם השרשרת עלולה לא לפעול כראוי. שימרו תמיד על המכשיר נקי.

### תגובה חזקה לאחור נמוכה של שרשרת המסור

המגרפות (מדי עומק) לפני כל חותך יכולות להפחית את כוח התגובה החזקה לאחור על ידי מניעה מן החותכים מלחפור עמוק מדי באזור התגובה החזקה לאחור. השתמשו רק בשרשרת חלופית אשר שווה לשרשרת המקורית או כל שרשרת אחרת מאושרת.

**⚠ אזהרה:** כאשר אנו מחדדים שרשראות מסור במהלך חייהן, הם מאבדות חלק מתכונות התגובה החזקה לאחור הנמוכה שלהן ויש להיות אף יותר זהירים.

### אזהרות נוספות

- **המסור החשמלי מיועד לשימוש בשתי הידיים.** כתוצאה מהפעלה ביד אחת עלולות להיגרם פציעות חמורות מפעיל, עזרים או עוברי אורח.
- **הימנעו ממגע מקרי עם שרשרת המסור או מסילות המוט המנחה כאשר אלו אינן פועלות.** הן עלולות להיות מאוד חדות. לבשו תמיד כפפות ומכנסיים ארוכים או מכנסי עור בעת הטיפול במסור החשמלי, בשרשרת המסור או במוט המנחה.
- **לעולם אין להפעיל את המסור החשמלי אם יש בו נזקים או אם הוא כוונן שלא כהלכה או אשר לא הורכב לגמרי או בבטחה.** וודאו ששרשרת המסור עוצרת את פעולתה כאשר מתג ההדק משוחרר.

- **בדקו את אזור העבודה שלא יהיו בו מסמרים, חוטים או עצמים זרים אחרים לפני החיתוך.**
- **בעת חלוקה, אבטחו את עצם העבודה לפני החיתוך.** בעת כריתה או גיזום, זהו ואבטחו ענפים מסוכנים.
- **חיתוך גארסיבי או אלים אי שישושי לא נכון במסור החשמלי עלול לגרום לבלאי מוקדם של המוט, השרשרת ו/או גלגל השיניים, וכמו כן לשבור את השרשרת או את המוט, דבר אשר יוביל לתגובה חזקה לאחור, זריקת שרשרת או זריקה של כלו חומר אחר.**
- **לעולם אין להשתמש במוט המנחה כדושה.** מוט מנחה עקום עלול לגרום לבלאי מוקדם של המוט, השרשרת ו/או גלגל השיניים, וכמו כן לשבור את השרשרת או את המוט, דבר אשר יוביל לתגובה חזקה לאחור, זריקת שרשרת או זריקה של כלו חומר אחר.
- **חתכו רק עצם עבודה אחד בכל פעם**
- **A השתמשו רק עם מארזי הסוללה והמטענים הרשומים באיור**
- **אל תטעינו את מארז הסוללה בתנאי גשם, או במקומות יבשים.**
- **תכננו את העבודה שלכם, וודאו שאזור העבודה נקי ממחסומים, במקרים של כריתה, יש לכם לפחות נתיב בריחה אחד מן העץ הנופל.**
- **בעת כריתה, שימרו על עוברי האורח במרחק של לפחות שני ארסי עץ.**
- **אם תיתקלו במצבים שאינם מתוארים במדריך זה, פעלו בהירות ובעזרת שכלי ישר. צרו קשר עם מחלקת שירות הלקוחות של EGO לעזרה.**

### מוט מנחה

המסור מגיע מצויד במוט מנחה בעל קצה בקוטר נמוך. לקצה בקוטר נמוך יש בדרך כלל פונטצ'יאל נמוך יותר לפתח תגובה חזקה לאחור. בעת החלפת המוט המנחה, וודאו שאתם מזמינים מוט אחר הרשום במדריך זה.

**שמירו על הוראות אלו**

### מפרטים

	CS1400E	CS1600E
דגם	CS1400E	CS1600E
ולט'ז	56 V	56 V
אורך מוט מנחה	350 מ"מ	400 מ"מ
צובט שרשרת	9.5 מ"מ	9.5 מ"מ
מד שרשרת	1.1 מ"מ	1.1 מ"מ
סוג שרשרת מסור	AC1400/ AC1401	AC1600/ AC1601 (מומלץ) AC1400/ AC1401 (מסיאתמ)



סוג מוט מנחה	AG1400/ AG1401	AG1600/ AG1601 (מומלץ)	AG1400/ AG1401 (מיאתמ)
	קציבלת מיכל השמן של השרשרת	150 מ"ל	150 מ"ל
משקל (ללא מארז סוללה, נדן שרשרת)	3,81 ק"ג	3,86 ק"ג	
רמת עוצמת קול נמדדת $L_{WA}$	96,4 dB(A) $K_{WA}=2,5$ dB(A)	96,4 dB(A) $K_{WA}=2,5$ dB(A)	
רמת לחץ קול באוזן המפעיל $L_{PA}$	85,4 dB(A) $K_{PA}=2,5$ dB(A)	85,4 dB(A) $K_{PA}=2,5$ dB(A)	
רמת עוצמת קול מובטחת (בהתאם ל-2000/14/EC)	99 dB(A)	99 dB(A)	
רטט $a_h$	ידיית אחורית	3,222 מ"מ/שנייה <sup>2</sup> $1,5=K$	3,222 מ"מ/שנייה <sup>2</sup> $1,5=K$
	ידיית קדמית	3,081 מ"מ/שנייה <sup>2</sup> $1,5=K$	3,081 מ"מ/שנייה <sup>2</sup> $1,5=K$

- ערך הרטט הכללי המוצהר נמדד בהתאם עם שיטת בדיקה סטנדרטית ונעתן להשתמש בו על מנת להשוות ציוד אחד עם ציוד אחר;
  - ניתן להשתמש בערך הרטט הכללי המוצהר בהערכה ראשונית של חשיפה.
- הודעה:** פליטת הרטט בעת השימוש המעשי בכלי יכולה להיות שונה מן הערך המוצהר כאשר הכלי נמצא בשימוש; על מנת להגן על המפעיל, על המשתמש ללבוש כפפות ומגני אוזניים בעת השימוש למעשה.

## רשימת אריזה

שם חלק	כמות
ראש מתח עבור מסור חשמלי	1
שרשרת מסור	1
מוט מנחה	1
נדן שרשרת	1
מדריך למפעיל	1

## תיאור

הכירו את המסור החשמלי שלכם (תמונה A)

- מתק הדק
- כפתור נעילה
- כפתור שחרור סוללה
- מכסה מיכל שמן
- חלון בדיקת שמן
- שרשרת מסור
- מוט מנחה
- בריש
- מנגנון פליטה
- חיבורים חשמליים
- ידיית הבלימה לתגובה חזקה לאחר של השרשרת
- ידיית מתיחת שרשרת
- ידיית קדמית
- ידיית אחורית
- בורג מתיחת שרשרת
- מכסה צדדי
- ידיית מכסה צדדי
- נדן שרשרת
- חור שימון
- גלגל שיניים בקצה המוט המנחה

**הודעה:** ידיית הבלימה לתגובה חזקה לאחר של השרשרת משמשת כדושה עבור הפעלה של בלימת השרשרת. היא גם משמשת הגנה נגד זריקה של ענפים ועוזרת למניעת נגיעה של היד השמאלית בשרשרת המסור אם היא מחליקה מן הידיית הקדמית.

## הרכבה

**⚠ אזהרה:** אם ישנם חלקים ניזוקים או חסרים, אל תפעילו את המכשיר עד אשר חלקים אלו יוחלפו. שימוש במכשיר זה עם חלקים פגומים או חסרים עלול לגרום לפגיעה אישית חמורה.

**⚠ אזהרה:** אל תנסו לשנות את המוצר או ליצור אביזרים אשר אינם מומלצים לשימוש ביחד עם המסור החשמלי. כל שינוי שכזה או הוספה מהווה שימוש לא נכון במכשיר ועלול לגרום לתנאים מסוכנים אשר יובילו לפגיעה אישית אפשרית.

**⚠ אזהרה:** על מנת למנוע הפעלה מקרית אשר עלולה להוביל לפגיעה אישית חמורה, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המכשיר בעת הרכבת חלקים.

**⚠ אזהרה:** אנו ממליצים למשתמש במסור בפעם הראשונה לבצע לפחות כמה ניסיונות לחיתוך ענפים על גבי מתקן עץ או עריסת עץ.

## הרכבה/החלפה של המוט והשרשרת

**⚠ אזהרה:** לבלשו תמיד כפפות בעת הטיפול במוט ובשרשרת; רכיבים אלו חדים ועלולים לכלול חלקים מחוספסים.

1. הניחו את ראש המתח של המסור החשמלי על צידו כאשר המכסה הצדדי פונה כלפי מעלה (תמונה H).
2. סובבו את ידית המכסה הצדדי נגד כיוון השעון על מנת להסיר את המכסה הצדדי ולאחר מכן שחררו את ידית מתיחת השרשרת על כמה שניתן.
3. הניחו את שרשרת המסור החדשה בלולאה על משטח שטוח ויישרו כל עיקול (תמונה I).
4. הניחו את קישורי ההנעה של השרשרת אל חריץ המוט המנחה ועשו מן השרשרת לולאה בצידו האחורי של המוט המנחה (תמונה J).
5. החזיקו את השרשרת במקומה על גבי המוט המנחה ומקמו את הלולאה מסביב לגלגל השיניים של ראש המתח.
6. החליקו את חריץ המוט המנחה מעל לגלילי היישור על אשר פין כוונן המתח נכנס אל החור התחתון בזנב המוט (תמונה L1).

- הודעה:** חצים מכוונים קטנים חרוטים בשרשרת המסור. חץ כוונן נוסף מעוצב על התא. בעת ביצוע הלולאה של שרשרת המסור מעל לגלגל השיניים, וודאו שכיוון החצים על שרשרת המסור יתאים אל כיוון החץ הנמצא על התא. אם הם נמצאים בכיוונים שונים, סובבו את חיבור שרשרת המסור והמוט המנחה (תמונה L2).
7. החליפו את המכסה הצדדי והדקו קלות את ידית המכסה הצדדי.
  8. הרימו את קצה המוט המנחה על מנת לבדוק שאין שקעים (תמונה K). שחררו את קצה המוט המנחה וסובבו את ידית מתיחת השרשרת בכיוון השעון. חזרו על התהליך עד אשר אין יותר שקעים.
  9. הדקו את ידית המכסה הצדדי בבטחה על מנת לוודא ששרשרת המסור מתוחה כהלכה לפני השימוש.

ראו למטה תיאור חלקים בתמונות J-L:

J-1	קישורי הנעת השרשרת	L-2	פין להתאמת מתח
J-2	חריץ המוט המנחה	L-3	חריץ מוט מנחה
L-1	גליל יישור	L-4	גלגל שיניים

- הודעה:** על מנת להאריך את חיי המוט המנחה, הפכו אותו מעת לעת.
- הודעה:** אם השרשרת מתוחה מדי, היא לא תסתובב. שחררו את ידית המכסה הצדדי וסובבו את ידית המתיחה פעם אחת מן הימין אל השמאל. הרימו את קצה המוט המנחה והדקו מחדש את ידית המכסה הצדדי כהלכה. וודאו שהשרשרת מסתובבת ללא ליפופים.

### כוונן מתח השרשרת

- עצרו את המנוע והסירו את מארז הסוללה לפני כוונן מתח השרשרת. וודאו שידית המכסה הצדדי משוחררת. סובבו את ידית מתיחת השרשרת בכיוון השעון על מנת למתוח את השרשרת. ראו את החלק: „החליפו את המוט והשרשרת” למידע נוסף.

- שרשרת קרה מתוחה כראוי כאשר אין שום חלק רפוי בחלק התחתון של המוט המנחה והשרשרת בטוחה, אך ניתן לסובב אותה ביד ללא לגרום לליפוף. יש למתוח מחדש את השרשרת כאשר המשטחים על קישורי ההנעה אינם יושבים בתוך חריץ המוט.
  - בעת פעולה רגילה של המסור, הטמפרטורה של המסור תעלה. קישורי ההנעה של שרשרת חמה המתוחה כהלכה יהיו תלויים בערך 1.3 מ"מ מחוץ לחריץ המוט (תמונה M).
- הודעה:** שרשראות חדשות נוטות להימתח; בדקו את מתח השרשרת בתדירות גבוהה ומתחו בעת הצורך.
- הודעה:** שרשרת אשר נמתחה בעודה חמה עלולה להיות מתוחה מדי כאשר היא תתקרר. בדקו את המתח הקר לפני השימוש.

## הפעלה

**⚠ אזהרה:** אל תניחו לעובדה שאתם מכירים את המוצר להפוך אתכם לפחות זהירים. זכרו שחוסר זהירות של שבירי אחד של שנייה מספיק לגרום לפציעה אישית חמורה.

**⚠ אזהרה:** ענדו תמיד משקפי בטיחות עם הגנה צדדית. אם לא תעשו זאת עצמים עלולים להיזרק אל תוך העיניים שלכם ועלולים להיגרם פציעות חמורות.

**⚠ אזהרה:** אל תעשו שימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו על ידי יצרן מוצר זה. השימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו עלול לגרום לפציעה חמורה.

**⚠ אזהרה:** על מנת למנוע הפעלה מקרית אשר עלולה להוביל לפציעה אישית חמורה, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המכשיר בעת הרכבת חלקים, ביצוע התאמות, ניקיון או כאשר המכשיר איננו נמצא בשימוש. לפני כל שימוש בדקו את כל המוצר עבור חלקים ניזוקים, משוחררים או חסרים, כגון ברגים, אומים, בריחים, מכסים וכו'. הדקו בבטחה את כל האבזמים והמכסים ואל תפעילו את המוצר עד אשר חלקים חסרים או ניזוקים תוקנו או הוחלפו.

### יישום

ניתן להשתמש במכשיר זה לכריתה בסיסית, שיסוע, גיזום וחייתוך של עץ ועצים.

**הודעה:** יש להשתמש במכשיר רק עבור המטרות להן הוא יועד. כל שימוש אחר ייחשב לשימוש בלתי הולם.

### מילוי ושימון השרשרת

**⚠ אזהרה:** א אל לעשן או לגרום לאש או להבה ליד שמן המסור החשמלי. שמן שנשפך עלול לגרום לשרפה.

**הודעה:** בעת הכריתה המסור החשמלי איננו מלא בשמן. חשוב מאוד למלא את מיכל השמן לפני השימוש. השרשרת משומנת באופן אוטומטי עם שמן שרשרת בעת ההפעלה.

## אחיזה נכונה של הידיות (תמונה E)

1. מקומו את המסור החשמלי על צידו כאשר מיכל השמן שלו פונה קדימה.
2. נקו את המכסה ואת האזור מסביב ולאחר מכן סובבו אותו נגד כיוון השעון על מנת להסירו (תמונה N).
3. פסכו זזהירות את השמן המיועד לכך אל תוך המיכל עד אשר הנזל מגיע אל החלק התחתון של הצוואר הסיבובי.
4. נקו כל שמן אשר נשפך והניחו מחדש את המכסה.

**הודעה:** במצב מאונך, על השמן למלא את חלון הבדיקה של המיכל. כאשר לא ניתן יותר לראות את השמן דרך חלון הבדיקה של המיכל, עצרו את השימוש ומלאו בשמן נוסף.

## הצמדה/הסרה של מארז הסוללה

הטעינו לפני השימוש הראשון.

### על מנת להצמיד (תמונה O)

יישרו את עורקי הסוללה עם חריצי ההרכבה ולחצו את "מארז הסוללה כלפי מטה עד אשר ישמע „קליק“.

### על מנת להסיר (תמונה P)

לחצו על כפתור שחרור הסוללה והסירו את מארז הסוללה.

## הפעלה/כיבוי של המסור החשמלי

**הודעה:** לפני הפעלה של המסור החשמלי, בדקו את רמת השמן, את חדות שיני השרשרת ועבודה מתאימה של ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחר. בנוסף, יש צורך בעמידה מוצקה והמרחק מתאים מן הקרקע.

### על מנת להפעיל

1. משכו את ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחור של השרשרת אל עבר הידית הקדמית אל עמדת ההפעלה (תמונה G).
2. אחזו בחזוקה את הידיות הקדמית ואחורית, כאשר אתם משתמשים בשתי הידיים.
3. לחצו תחילה על כפתור הנעילה ולאחר מכן לחצו על מתג ההדק להפעלה (תמונה Q). שחררו את כפתור הנעילה והמשיכו ללחוץ על המתג לפעולה ממושכת.

**אזהרה:** את הנסו להפעיל את המסר כאשר המסור החשמלי כבר נמצא בפעולת חיתוך.

### על מנת לכבות

1. שחררו את מתג ההדק.
2. דחפו את ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחור של השרשרת לעמדת הבלימה על מנת להפעיל את בולם המסור (תמונה G).

**אזהרה:** הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המסור החשמלי בעת הפסקות ולאחר סיום העבודה.

- לבשו כפפות לא מחליקות לאחיזה והגנה מקסימליות.
- כאשר המסור נמצא על משטח מוצק ושטוח, החזיקו את המסור בשתי הידיים.
- איחזו תמיד את הידית הקדמית עם היד השמאלית ואת הידית האחורית עם היד הימנית.
- על האצבעות להקיף את הידית, עם האגודל מלופף סביב הידית הקדמית.

**אזהרה:** לעולם אין לאחוז באחיזה הפוכה (ימין במקום שמאל), או בכל אחיזה אחרת אשר תעמיד את הידיים או את חלקי הגוף שלכם מעל לשרשרת החיתוך (תמונה R).

## עמדת חיתוך מתאימה (תמונה S)

- על שתי הרגליים להיות על קרקע מוצקה, כאשר המשקל מאוזן על שתייהן.
- על הזרוע הימנית להיות ישרה, עם המרפק נעול. הדר עורר לעמוד בפני הכוחות של התגובה החזקה לאחר.
- על הגוף שלכם להיות תמיד מן הצד השמאלי של המסור החשמלי.

## הוראות בנוגע לטכניקות המתאימות לכריתה, שיסוע וחיתוך בהצלחה

**אזהרה:** היו תמיד בטוחים בעמידה שלכם והחזיקו את המסור החשמלי בשתי הידיים בעת פעולת המנוע.

**אזהרה:** כאשר שרשרת המסור נעצרת כתוצאה מצביטה בעת החיתוך, שחררו את מתג ההדק; הסירו את המסור החשמלי אות המוט המנחה מן העץ ולאחר מכן הפעילו מחדש את המסור החשמלי.

**אזהרה:** אל תמשכו את שרשרת המסור בידיים שלכם כאשר נסורת תוחמת אותה. פציעה חמורה עלולה להתרחש אם המסור החשמלי יתחיל לפעול באופן מקרי. לחצו על המסור החשמלי אל עבר העץ, הזיזו את המסור החשמלי קדימה ואחורה על מנת להיפטר מחלקי אשפה. הסירו תמיד את מארז הסוללה לפני ניקיון. לבשו כפפות כבדות בעת הטיפול בשרשרת המסור.

**אזהרה:** לעולם אין להפעיל את המסור החשמלי כאשר הוא נמצא במגע עם העץ. הרשו תמיד לשרשרת להגיע למהירות המרבית לפני הנחת המסור על העץ.

## כריתה של עץ

- בעת ביצוע פעולות כריתה וחלוקה אשר מתבצעות על ידי שני אנשים בו זמנית, על פעולת הכריתה להיות נפרדת מפעולת ההרמה במרחק של לפחות שני אורכים של העץ אותו עומדים לכרות. אין לכרות עצים בכל דרך בה אנשים אחרים מועמדים בסכנה או נזק עלול להיגרם לחוטי חשמל או לכל רכוש אחר. אם עץ בא במגע עם קווי מתח, יש להודיע על כך מיד לחברת החשמל.

## חלוקה של בול העץ

- החלוקה היא חיתוך בול עץ לחלקי אורך. חשוב לוודא שהעמידה שלכם יציבה והמשקל מאוזן על שתי הרגליים. כאשר ניחן, יש להרים את בול העץ ולתמוך בו על ידי שימוש בענפים, בולי עץ אחרים או טרזרים. עקבו אחר הוראות פשוטות לחיתוך קל. כאשר בול העץ נתמך לכל אורכו כמתואר בתמונה W1, יש לחתוך אותו מן החלק העליון (חלוקה עליונה).
- כאשר בול העץ נתמך מצד אחד בלבד כמתואר בתמונה W2, חתכו 1/3 מקוטרו בול העץ מן החלק התחתון (חלוקה תחתונה). לאחר מכן בצעו חלוקה עליונה על מנת להפגיש בין החתכים.
- כאשר בול העץ נתמך משני הצדדים כמתואר בתמונה W3, חתכו 1/3 מקוטרו בול העץ מן החלק העליון (חלוקה עליונה). לאחר מכן בצעו חלוקה תחתונה על מנת להפגיש בין החתכים.
- בעת ביצוע חלוקה על גבי מדרון, עמדו תמיד במעלה בול העץ, כמתואר בתמונה X.
- בעת "חיתוך דרך", על מנת לשמור על שליטה מלאה, שחררו את לחץ החיתוך קרוב לסיום החתך מבלי להרגיע את האחיזה שלכם בידיות המסור החשמלי. אל תיתנו שרשרת לבוא במגע עם הקרקע. לאחר השלמת החתך, חכו ששרשרת המסור תעצור את פעולתה לפני הזזת המסור החשמלי. עצרו תמיד את המנוע כאשר אתם נעים מעץ לעץ.

## חתך תחתי עם קשרים

עשו את הקשר 1/3 מן הקוטר של העץ, במצב ניצב לכיוון הנפילה כמתואר בתמונה U. בצעו את חתך הקשר האופקי הנמוך יותר תחילה. הדבר יעזור למנוע צביטה של שרשרת המסור או של המוט המנחה כאשר מבצעים את הקשר השני.

## חתך כריתה אחורית

- בצעו את חתך הכריתה האחורית לפחות 50 מ"מ גבוה יותר מחתך הקשר האופקי הנמוך כמתואר בתמונה U. שימרו על חתך הכריתה האחורית במקביל לחתך הקשר האופקי. בצעו את חתך הכריתה האחורית כך שיישאר מספיק עץ על מנת שישימש כציר. עץ הציר שומר על העץ מלהתפתל וליפול בכיוון הלא נכון. אין לחתוך דרך הציר.
- ככל שהכריתה מתקרבת אל הציר, העץ אמור להתחיל את נפילתו. אם ישנו כל סיכוי שהעץ לא ייפול בכיוון הנכון או שהוא יחזור וילפף את שרשרת המסור, עצרו את החיתוך לפני השלמת חתך הכריתה האחורית והשתמשו בטרזרי עץ, פלסטיק או אלומיניום על מנת לפתוח את החתך ולהפיל את העץ לאורך קו הנפילה הרצוי.
- כאשר העץ מתחיל ליפול, הוציאו את המסור החשמלי מן החתך, הניחו אותו על הקרקע ולאחר מכן השתמשו בנתיב הבריחה המתוכנן. היו זהירים מפני ענפים נופלים והביטו על הקרקע עליה אתם דורכים.

ראו למטה תיאור חלקים בתמונות T ו-U:

T-1	כיוון הכריתה	U-2	חריץ
T-2	נתיב בריחה בטוח	U-3	חתך כריתה אחורית
U-1	כיוון הנפילה	U-4	ציר

## שיסוע של עץ

שיסוע פירושו הסרת ענפים מעץ שנפל. בעת השיסוע השאירו ענפים נמוכים גדולים יותר על מנת לתמוך בהרמת בול העץ מן הקרקע. הסירו את הענפים הקטנים יותר בחתך אחד כמתואר בתמונה V. יש לחתוך ענפים מתוחים מן החלק התחתון לפני מעלה על מנת למנוע ליפוף של שרשרת המסור.

## תחזוקה

- ▲ **אזהרה:** במקרה של עבודות תיקון, השתמשו רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקי חילוף אחרים עלול לגרום לסכנה או נזק למוצר.
- ▲ **אזהרה:** לבשו תמיד כפפות מגן בעת ביצוע כל עבודות תחזוקה על המסור החשמלי.
- ▲ **אזהרה:** על מנת למנוע פציעות אישיות, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המוצר לפני כל בדיקה, ניקיון או ביצוע כל עבודת תחזוקה. כל המנוע על ידי סוללות עם הסוללה מואזרת הוא כלי שתמיד מוכן לפעולה והפעלה מקרית עלולה להתרחש.
- ▲ **אזהרה:** בעת ניקיון המסור החשמלי, נא לא להטביל במים או בנוזלים אחרים.
- ▲ **אזהרה:** לעולם אל תיתנו לנוזלי בלימה, בנדין, מוצרים מבוססי בנדין, שמנים וכו', לבוא במגע עם חלקי פלסטיק. חומרים כימיים עלולים להזיק, להחליש או להרוס את הפלסטיק והדבר עלול לגרום לפגיעה אישית חמורה.

## ניקיון

- לאחר כל שימוש נקו את השאריות מן השרשרת והמוט המנחה עם מברשת רכה. נגבו את שטח שרשרת המסור על מטלית נקיה אשר הוטבלה בתמיסת סבון עדינה.
- הסירו את המכסה הצדדי ולאחר מכן השתמשו במברשת רכה על מנת להסיר שאריות מן המוט המנחה, שרשרת המסור והמכסה הצדדי.
- נקו תמיד שאריות ענפים ועץ, נסורת ולכלוך מחריץ המוט המנחה בעת החלפת שרשרת המסור.

## החלפה של המוט והשרשרת

- ▲ **אזהרה:** לעולם אין לגעת או לכוון את השרשרת כאשר המנוע פועל. שרשרת המסור מאוד חדה.
- **הודעה:** בעת החלפת המוט המנחה והשרשרת, השתמשו תמיד בצירוף המוט והשרשרת הרשומים במדריך ההוראות.

### הסרה של מוט ושרשרת המראים סימני בלאי (תמונה Y)

1. הסירו את הסוללה, אפשרו למסור להתקרר והדקו את מכסה מייל השמן.
2. הניחו את המסור החשמלי על צידו כאשר המכסה הצדדי פונה כלפי מעלה.
3. לבשו כפפות. הסירו את המכסה הצדדי על ידי סיבוב ידית המכסה הצדדי נגד כיוון השעון. נקו את המכסה הצדדי בעזרת מטלית יבשה.

**הודעה:** זהו זמן טוב לבדוק סימני בלאי או נזקים של גלגל השיניים.

### הרכבה של מוט ושרשרת חדשים

עקבו אחר ההוראות בחלק «הרכבה/החלפה של המוט והשרשרת» במדריך זה.

### כווננו את מתח השרשרת

עקבו אחר ההוראות בחלק «כווננו מתח השרשרת» במדריך זה.

### תחזוקת השרשרת

- ▲ **אזהרה:** לבשו תמיד כפפות בעת הטיפול בשרשרת המסור; רכיבים אלו חדים ועלולים לכלול חלקים מחוספסים.
- השתמשו רק בשרשראות בעלות תגובה חזקה לאחור נמוכה עבור מסור זה. השרשרת החותכת במהירות תספק הפחתה של התגובות החזקות לאחור כאשר ישנה תחזוקה מתאימה.
- שרשרת מסור מוודדת כראוי חותכת דרך העץ ללא מאמץ, אפילו אם מופעל מעט לחץ.
- לעולם אין להשתמש בשרשרת ניזוקה או קהה. חיתוך בשרשרת קהה גורם למתח פיזי גבוה מאוד, עומס רטט מוגבר, תוצאות חיתוך לא מספקות ובלאי מוגבר.

לחתוך חלק ומהיר, יש לבצע תחזוקה מתאימה לשרשרת. יש לחדד את השרשרת כאשר חתכי העץ הם קטנים ואבקתיים, יש להפעיל לחץ על השרשרת בעת החיתוך דרך העץ על מנת שהשרשרת לא תחתוך לצד אחד בלבד. בעת ביצוע פעולות תחזוקה לשרשרת המסור, קחו בחשבון את הבאות:

- זווית כריתה לא נכונה של הלוחית הצדדית יכולה להגדיל את הסיכון לתגובה חזקה לאחור חמורה.
- פינוי מגרפות (מדי עומק). נמוך מדי מגביר את הפוטנציאל לתגובה חזקה לאחור. לא נמוך מספיק מפחית את יכולת החיתוך.
- אם שיני החותך פגעו בעצמים קשים, כגון מסמרים ואבנים, או אם הן באו במגע עם בוץ או חול אשר היו על העץ, חדדו את השרשרת בעזרת טכנאי שירות מוסמך.
- **הודעה:** בדוק סימני בלאי או נזקים לגלגל השיניים בעת החלפת השרשרת. אם ישנם סימני בלאי או נזקים האזורים המצוינים, החליפו את גלגל השיניים בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

### תחזוקה של המוט המנחה

כאשר ישנם סימני בלאי על גבי המוט המנחה, הפכו אותו על גבי המסור על מנת שסימני בלאי יופיעו באופן שווה ולהאריך את חיי המוט ככל שניתן. יש לנקות את המוט בכל יום שימוש ולבדוק עליו סימני בלאי או נזק. רפידה או שרפה של מסילות המוט מהווים סימני בלאי נורמליים. כאשר אלו מתרחשים חש לשייף אותם בעזרת פצירה. יש להחליף מוט בעל אחד מן הליקויים הבאים.

- סימני בלאי בתוך מסילות המאפשר לשרשרת לעבור מעבר לצדדים.
- מוט מנחה מעוקל.
- מסילות סדוקות או שבורות.
- מסילות אשר התרחבו.

בנוסף, למוט המנחה ישנו גלגל שיניים בקצהו (תמונה A-20). יש לשמן את גלגל השיניים בכל שבוע עם מזרק חומר סיכה על מנת להאריך את חיי המוט המנחה. השתמשו במזרק שמן סיכה על מנת לשמן את השרשרת בכל שבוע דרך חור השימון (תמונה A-19). הפכו את המוט המנחה ובדקו שחורי השימון והשרשרת נקיים מחלקיקי אשפה.

**לשמור על הסביבה**

אל תזרקו ציוד חשמלי, מטען הסוללה וסוללות/סוללות ניתנות לטעינה ביחד עם אשפה ביתית!  
 בהתאם לחוק האירופי EU/2012/19, ציוד חשמלי ואלקטרוני אשר איננו נמצא יותר בשימוש, ובהתאם לחוק האירופי 2006/66/EC, ציוד חשמלי ואלקטרוני ניזוק, ייאספו באופן נפרד.  
 אם ציוד חשמלי מרקב ביחד עם אשפה ביתית או במזבלה, חומרים מסוכנים עלולים לנזול אל האדמה ולהפוך לחלק משרשרת המזון, דבר העלול לגרום לנזק לבריאות והרווחה שלכם.

**הובלה ואחסון**

- אל תאחסנו או תובילו את המסור החשמלי כאשר הוא פועל. הסירו תמיד את מארז הסוללה בעת אחסון או הובלה.
- הניחו תמיד את נדן המוט המנחה על המוט המנחה והשרשרת לפני אחסון או הובלה של המסור החשמלי. היו זהירים והימנעו ממגע עם השיניים החדות של השרשרת.
- נקו את המסור החשמלי ביסודיות לפני אחסונו. אחסנו את המסור החשמלי בתוך הבית, במקום יבש אשר רחוק מהישג ידם של ילדים.
- הרחיקו מחומרים הגורמים לקורוזיה כגון כימיקלים לגינה ומלחים מסירי קרח.

## איתור וטיפול בבעיות

**⚠ אזהרה:** הגנו תמיד על הידיים שלכם על ידי לבישת כפפות מוצקות בעת ביצוע כל פעולת תחזוקה במסור החשמלי. הסירו תמיד את מארז הסוללה בעת ביצוע תיקונים או הובלה של המסור החשמלי.

פתרון	סיבה	בעיה
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ הצמידו את מארז הסוללה אל המסור החשמלי.</li> <li>■ הסירו את הסוללה, בדקו את החיבורים והתקינו מחדש את מארז הסוללה.</li> <li>■ הטעינו את מארז הסוללה.</li> <li>■ אפשרו למארז הסוללה או למסור החשמלי להתקרר עד לטמפרטורה של פחות מ-67°C.</li> <li>■ לחצו על כפתור הנעילה כלפי מטה והחזיקו אותו, לאחר מכן לחצו את ההדק על מנת להפעיל את המסור החשמלי.</li> <li>■ משכו את ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחר של השרשרת כלפי הידית הקדמית.</li> <li>■ שחררו את מתג ההדק; הסירו את המסור החשמלי אות המוט המנחה מן העץ ולאחר מכן הפעילו מחדש את המסור החשמלי.</li> <li>■ לחצו על המסור החשמלי אל עבר העץ, הזיזו את המסור החשמלי קדימה ואחורה על מנת להיפטר מחלקי אשפה.</li> <li>■ הסירו את מארז הסוללה, לאחר מכן הסירו את המכסה הצדדי ונקו את חלקי האשפה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ מארז הסוללה איננו צמוד למסור החשמלי.</li> <li>■ לא מתבצע חיבור חשמלי בין המסור החשמלי לסוללה.</li> <li>■ קיבולת מארז הסוללה ריקה.</li> <li>■ מארז הסוללה או המסור החשמלי חמים מדי.</li> <li>■ כפתור הנעילה איננו לחוץ לפני הלחיצה על מתג ההדק.</li> <li>■ בולם השרשרת פועל.</li> <li>■ המסור החשמלי קשור לעץ.</li> <li>■ אשפה בחרץ המוט.</li> <li>■ אשפה במכסה הצדדי.</li> </ul>	המנוע איננו פועל
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ התקינו מחדש את השרשרת, כאשר את מודאים שקישורי ההנעה על השרשרת ישובים על גלגל השיניים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ השרשרת אינה מניעה את גלגל השיניים.</li> </ul>	המנוע פועל אך השרשרת איננה מסתובבת
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ נקו שאריות ממנגנון בולם השרשרת החיצוני.</li> <li>■ צרו קשר עם מחלקת שירות הלקוחות של EGO.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ אשפה מונעת תנועה מלאה של ידית הבלימה לתגובה חזקה לאחר של השרשרת.</li> <li>■ פעולה לא מתאימה אפשרית של בולם השרשרת</li> </ul>	בולם השרשרת איננו פועל

פתרון	סיבה	בעיה
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ כווננו מחדש את מתח השרשרת בהתאם לחלק: „כוונן מתח השרשרת”</li> <li>▪ חדדו את חותכי השרשרת.</li> <li>▪ התקינו מחדש את שרשרת המסור, כאשר את עוקבים אחר: „החלפה של המוט והשרשרת”</li> <li>▪ התקינו מחדש את השרשרת, כאשר את עוקבים אחר: „החלפה של המוט והשרשרת”</li> <li>▪ בדקו את רמת השמן. מילאו שוב את מיכל השמן אם יש צורך בכך.</li> <li>▪ התקינו מחדש את שרשרת המסור, כאשר את עוקבים אחר: „החלפה של המוט והשרשרת”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ מתח שרשרת לא מספיק.</li> <li>▪ שרשרת קהה.</li> <li>▪ השרשרת מותקנת הפוך.</li> <li>▪ שרשרת עם סימני בלאי.</li> <li>▪ שרשרת יבשה או מתוחה מעל המידה.</li> <li>▪ השרשרת איננה בחריץ המוט.</li> </ul>	<p>המסור החשמלי איננו חותך כהלכה</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ מתחו מחדש את שרשרת המסור; ראו חלק: „כוונן מתח השרשרת”</li> <li>▪ סרגל מילוי ושימון השרשרת</li> <li>▪ נקו שאריות מן החריץ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ בדקו את מתח השרשרת על מנת שלא תהיה מתוחה מדי.</li> <li>▪ מיכל השמן של השרשרת ריק.</li> <li>▪ אשפה בחריץ המוט המנחה.</li> </ul>	<p>המוט והשרשרת מתחממים ומעלי עשן</p>

## אחריות

מדיניות האחריות של EGO

אנא בקרו באתר [egopowerplus.com](http://egopowerplus.com) עבור התנאים וההתניות השלמים של מדיניות האחריות של EGO.



## اقرأ جميع التعليمات!

اقرأ وافهم دليل التعليمات



**⚠️ خطر زائد!** الأشخاص الذين تم تركيب أجهزة طبية إلكترونية لهم، مثل منظم ضربات القلب، يجب عليهم استشارة الطبيب قبل استخدام هذا المنتج. لأن تشغيل معدات كهربائية بالقرب من منظم ضربات القلب قد ينشأ عنه خلل أو فشل في أداء منظم ضربات القلب.

**⚠️ تحذير:** لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح واستبدال الأجزاء من قبل فني خدمة مؤهل.

## رموز السلامة

الغرض من رموز السلامة هو جذب انتباهك إلى المخاطر المحتملة. رموز السلامة والشروح المصاحبة لها تستحق اهتمامك وفهمك الدقيق. تحذيرات كل رمز، بنفسها، لا تمنع وقوع أي خطر. التعليمات والتحذيرات التي تمنحك إياها لا تعد بديلاً عن تطبيق الإجراءات الملائمة لمنع وقوع الحوادث.

**⚠️ تحذير:** احرص على قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة في دليل التشغيل هذا، بما في ذلك جميع رموز تنبيهات السلامة، مثل "خطر"، وتحذير، وتنبيه قبل استخدام هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أمانة قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو شوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية، أحدها أو جميعها.

## معنى الرمز




رمز تنبيه السلامة: يشير إلى خطر أو تحذير أو تنبيه، وقد يتم استخدامه بشكل متزامن مع الرموز أو الصور الكتابية الأخرى.

**⚠️ تحذير:** قد يؤدي تشغيل أي آلة عاملة بالطاقة إلى دخول أي أشياء غريبة في عينيك، وهو ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار خطيرة بالعين. قبل بدء تشغيل الآلة العاملة بالطاقة، احرص دائماً على ارتداء أقيات العينين أو نظارات حماية العينين ذات دروع جانبية، ودرع واقٍ لكامل الوجه عند اللزوم. نوصي بارتداء قناع السلامة واسع الرؤية لاستخدامه فوق نظارات العين أو نظارات السلامة العادية ذات الدروع الجانبية.

## تعليمات السلامة

هذه الصفحة تصف وتشرح رموز السلامة التي قد تظهر على هذا المنتج. اقرأ جميع التعليمات المذكورة على الآلة وافهمها واتبعها قبل محاولة تجميع الآلة وتشغيلها.

	تنبيه سلامة	يشير إلى خطر محتمل للتعرض لإصابة شخصية.
	اقرأ دليل التشغيل	لحد من خطر التعرض لإصابة، ينبغي على المستخدم قراءة دليل التشغيل.
	ارتد أدوات حماية العينين	ارتد دائماً نظارات الحماية المزودة بواقبات على الجانبين، وينبغي ارتداء واقٍ لكامل الوجه أثناء تشغيل هذا المنتج.
	ارتد أدوات حماية الأذنين	احرص دائماً على ارتداء أدوات حماية الأذنين عند تشغيل هذا المنتج.
	ارتد أدوات حماية الرأس	احرص على ارتداء خوذة أمان صلبة معتمدة لحماية رأسك.
	ارتد قفازات الحماية	احرص على ارتداء قفازات لليدين عند التعامل مع المنشار وسلسلة المنشار. كما أن القفازات القوية المصنوعة للانزلاق تعزز من قدرتك على الإمساك وتحمي يديك.
	قضايا التوجيه	المعلومات عن قضايا التوجيه.
	احذر من رد الفعل الارتدادي	يجب تجنب ملامسة طرف قضيب التوجيه مع أي شيء.
	رد الفعل الارتدادي لطرف قضيب التوجيه	قد تتسبب ملامسة الطرف في تحرك قضيب التوجيه بشكل مفاجئ لأعلى ولأسفل، وهو ما قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية.
	الإمساك بكتلات اليدين	احرص دائماً على استخدام كتلتا يديك عند تشغيل المنشار السلسلي.
	لا تعرض المنتج للمطر	لا تستخدم المنتج تحت المطر أو أن تتركه في مكان مفتوح أثناء هطول المطر.
	شهادة الجودة الأوروبية CE	هذا المنتج متوافق مع توجيهات شهادة الجودة الأوروبية (EC) المعمول بها.
	الضوضاء	مستوى قوة الصوت المضمون. انبعاثات الضوضاء في البيئة وفقاً لتوجيه الاتحاد الأوروبي.

	نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)	لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية المستهلكة في النفايات المنزلية. توجه بالجهاز إلى مركز إعادة تدوير معتمد.
V	فولت	الجهد الكهربائي
A	أمبير	التيار
Hz	هرتز	التردد (دورات في الثانية)
W	واط	الطاقة
min	دقائق	الوقت
	تيار متردد	نوع التيار
	تيار مستمر	النوع أو خصائص التيار
n <sub>0</sub>	السرعة بدون حمل	سرعة الدوران، بدون حمل
.../min	في الدقيقة	لفة في الدقيقة

## تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالبطاقة

- تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لصدمات كهربائية أو شوب حريق أو التعرض لإصابات بالغة.
- احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
- يشير مصطلح "آلة عاملة بالبطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالبطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

## سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالبطاقة في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو مواد بترولية أو غير قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات العاملة بالبطاقة في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة العاملة بالبطاقة. حيث أن الإلهامات قد تجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

## السلامة الكهربائية

- ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالبطاقة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهبانية مع الآلات العاملة بالبطاقة الموزعة. ستؤدي القوابس غير المُعدّلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من

خطر حدوث صدمة كهربائية.

- تجنب ملامسة الجسم لأسطح موزعة مثل الأتايبب والمشعاع والمواقف والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك موزعًا.
- لا تقم بتعرض الآلات العاملة بالبطاقة للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالبطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبدًا باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة بالبطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل آلة عاملة بالبطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدم سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إذا كان لا بد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار موزع. يؤدي استخدام قاطع التيار الموزع إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

## السلامة الشخصية

- ابق منتبهًا، وانتبه جيدًا لما تفعله، وكن غافلاً عند تشغيل آلة تعمل بالبطاقة. لا تستخدم أي آلة عاملة بالبطاقة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالبطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
- استعن بمعدات الحماية الشخصية. ارتد دائمًا أدوات حماية العينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
- امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يتسبب حمل الآلات العاملة بالبطاقة وإصبعك على مفتاح التشغيل أو شحنها ومفتاح التشغيل على وضع التشغيل في وقوع حوادث.
- أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالبطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة العاملة بالبطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.
- لا تقف في مكان تضطر لمد يديك بعيدًا، قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالبطاقة في الظروف غير المتوقعة.
- ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

- إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام أجهزة الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

### استخدام الآلة العاملة بالطاقة والعناية بها

لا تجبر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي أعدت له.

لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.

افصل القابس من مصدر التيار أو مجموعة البطاريات عن الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة. إجراءات السلامة الوقائية هذه تحد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ.

حزّن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الآلات العاملة بالطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. الآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المرربين.

صيانة الآلات العاملة بالطاقة. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث يكون سببها الآلات التي لم تتم صيانتها.

احتفظ بالادوات القاطعة حادة ونظيفة. الأدوات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء وسهل التحكم فيها.

استخدم الآلة والملحقات والمقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار بظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حدوث خطيرة.

### استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها

لا تُعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامها مع مجموعة بطارية أخرى.

استخدم الآلات العاملة بالطاقة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.

عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (قفل للدائرة) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (قفل الدائرة) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.

في حالات التعامل السيء، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية، لا تلامسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرشح من البطارية قد يتسبب في حدوث اهتياج في الجلد أو حروق.

ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غير أصلية مطابقة فقط. فهذا يضمن المحافظة على سلامة الآلة.

### تحذيرات السلامة الخاصة بالمشتر السلسلي

أبق جميع أجزاء الجسم بعيداً عن المشتر أثناء تشغيله. قبل بدء تشغيل المشتر السلسلي، تأكد من عدم ملامسة المشتر لأي شيء. فحظوظ واحدة من عدم الانتباه أثناء تشغيل المشتر قد تؤدي إلى تشابك ملابسك أو جسمك مع السلسلة.

أمسك المشتر دائماً بيدك اليمنى على المقبض الخلفي ويدك اليسرى على المقبض الأمامي. لأن إمساك المشتر بوضع مخالف قد يؤدي إلى خطر التعرض لإصابة شخصية، ولهذا لا ينبغي فعله أبداً.

أمسك بالآلة العاملة بالطاقة من أسطح الإمساك المعزولة فقط، لأن المشتر السلسلي قد يلحق بأسلاك مغطاة. المناشير التي تلامس سلكاً «يمر به تيار» قد يجعل الأجزاء المعدنية من المشتر «يمر بها تيار»، وهو ما قد يتسبب في تعرض المستخدم لصدمة كهربائية.

ارتد نظارات حماية العينين وأدوات حماية السمع. كما أنّ من الموصى به ارتداء تجهيزات حماية للرأس واليدين والساقين والقدمين. فادوات الحماية الملائمة ستقلل من مخاطر الإصابات الشخصية الناتجة عن البقايا المتطايرة أو التلامس غير المقصود مع المشتر.

لا تستخدم هذا المشتر وأنت على شجرة. لأن تشغيل مشتر سلسلي وأنت على شجرة قد يؤدي إلى حدوث إصابات شخصية.

اهتم دائماً بالوقوف على أرضية ملائمة، ولا تقم بتشغيل المشتر السلسلي إلا على أرضية ثابتة آمنة مستوية. لأن الأسطح المنزلقة أو غير الثابتة مثل السلالم قد تؤدي إلى فقد التوازن أو عدم التحكم في المشتر.

عند قطع غصن مشدود، حاذر من ارتداده. لأنه عند تحرر الشد الموجود في الألياف الشبيهة، فإن الغصن المرتد قد يصدم المستخدم وأو يخرج المشتر عن السيطرة.

احذر بشدة عند قطع الأغصان والشجيرات. لأن الأجزاء الصغيرة قد تتعثر داخل المشتر، ثم تنطلق ناحيتك أو تخرجك عن توازنك.

احمل المشتر السلسلي من المقبض الأمامي وهو مطفاً وأن يكون بعيداً عن جسمك. عند نقل أو تخزين المشتر السلسلي، احرص دائماً على وضع غطاء قضيب التوجيه. سيؤدي التعامل السليم مع المشتر إلى تقليل فرص حدوث تلامس غير مقصود مع الأجزاء المتحركة من المشتر.

اتب تعليمات التزييت وشد السلسلة وتغيير الملحقات السلسلية غير المقصودة أو غير المشحمة بشكل ملائم قد تتكسر أو تزيد من فرص ارتداد المشتر.

احتفظ بالمقابض جافة، نظيفة، خالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض التي عليها شحم أو زيت تكون منزلقة، وهو ما يؤدي إلى فقد السيطرة.

**المفاجأة أو التلخص منه تماماً.** لأن عناصر المفاجأة تساهم في وقوع الحوادث.

**ق ف وانت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات.**

**الردف والسحب –** دائماً ما تكون قوة رد الفعل في الاتجاه المعاكس لاتجاه حركة السلسلة حيث تتلامس مع الخشب. ومن ثم، يجب على مشغل الآلة أن يكون جاهزاً للتحكم في قوة السحب أثناء قطع الحافة السفلية للفضيب، وقوة الدفع أثناء القطع عبر الحافة العلوية (الشكل F).

**تجهيزات السلامة ضد رد الفعل الارتدادي بهذا المنشار السلسلي**

**فرملة السلسلة**

تم تجهيز هذا المنشار السلسلي بفرملة للسلسلة، والتي تقوم بإيقاف كلاً من المحرك وحركة السلسلة عند حدوث رد فعل ارتدادي. يمكن تفعيل فرملة السلسلة عن طريق حركة مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة للأمام بينما يدور المنشار للخلف أثناء رد الفعل الارتدادي؛ كما يمكن تفعيلها عن طريق قوى الفصوص الذاتي المتولدة أثناء الارتداد السريع للخلف.

**تحذير:** لا تقم أبداً بتعديل فرملة السلسلة أو محاولة تعطيلها. تأكد من عمل فرملة السلسلة بالشكل الصحيح قبل استخدام المنشار السلسلي. يجب أن يتحرك مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة للخلف وللأمام بسهولة. لاختيار تشغيل فرملة السلسلة، نفذ الخطوات التالية (الشكل G):

ضع المنشار السلسلي على سطح مستو خالي من أي شيء، وتأكد من عدم وجود أي أشياء أو عوائق قد تتلامس مع الفضيب وأن السلسلة في النطاق المجاور مباشرة.

افصل تعشيق فرملة السلسلة عن طريق سحب مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة ناحية المقبض الأمامي.

ابدأ تشغيل المنشار السلسلي.

ادفع مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة ناحية الجانب الأمامي للمنشار. ستقوم الفرملة اليدوية التي تعمل بشكل ملائم بإيقاف حركة السلسلة على الفور. إذا كانت فرملة السلسلة لا تعمل كما ينبغي، لا تستخدم المنشار السلسلي إلا بعد إصلاحه من قبل فني صيانة مؤهل.

الشكل G انظر أدناه للتعرف على شرح طريقة التشغيل:

مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة في وضع التشغيل	G-1
مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة في وضع الفرملة	G-2

**تحذير:** تأكد من عمل فرملة السلسلة كما ينبغي قبل كل استخدام.

**تحذير:** إذا كانت هناك رقاقات خشبية تعيق فرملة السلسلة، فقد يتهدد أداء فرملة السلسلة. حافظ دائماً على نظافة الجهاز.

**رد الفعل الارتدادي المنخفض لسلسلة المنشار**

يمكن للجماجم (مقاييس العمق) أمام كل قاطع أن تقلل من قوة رد الفعل الارتدادي عن طريق منع القواطع من الحفر بشكل عميق للغاية في منطقة رد الفعل الارتدادي. لا تستخدم إلا سلسلة مكافئة للسلسلة الأصلية أو بسلسلة ممتدة.

لا تستخدم المنشار إلا لقطع الخشب فقط. لا تستخدم المنشار لغير الأغراض المعد لها. على سبيل المثال: لا تستخدم المنشار لقطع البلاستيك أو الطوب أو مواد البناء غير الخشبية. استخدم المنشار السلسلي لتنفيذ أعمال مخالفة لتلك المعد لها قد يؤدي إلى التعرض لمواقف خطيرة.

**أسباب رد الفعل الارتدادي وطريقة منع مشغل الآلة لحدوثه (الشكل B، C، D، و E)**

قد يحدث ارتداد من المنشار عند ملامسة حافة أو طرف فضيب التوجيه لغرض ما، أو عند انحسار الخشب في المنشار أثناء القطع. قد تؤدي ملامسة الحافة في بعض الحالات إلى ردة فعل مفاجئة، وهو ما يجعل فضيب التوجيه يتذبذب للأمام وللخلف تجاه المستخدم (الشكل B).

انحسار المنشار على طول قمة فضيب التوجيه قد يتسبب في ارتداد فضيب التوجيه بسرعة للخلف ناحية المستخدم (الشكل C).

الشكل B و C انظر أدناه للتعرف على شرح طريقة التشغيل:

رد الفعل الارتدادي الدائري	B-1
رد الفعل الارتدادي المستقيم	C-1

كلما ردي الفعل هذين قد يتسببان في فقد السيطرة على المنشار، وهو ما قد يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة. لا تعتمد بشكل حصري على وسائل الأمان المدمجة في المنشار. بصفتك مستخدم لمنشار سلسلي، ينبغي عليك أخذ عدة خطوات للوراء للتأكد من عدم وجود ما يعوق مهام القطع ومنع الحوادث والإصابات.

ارتداد المنشار ينتج عن سوء استخدام الآلة و/أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير الصحيحة، وهو ما يمكن تجنبه عن طريق اتباع الاحتياطات الملائمة على النحو الموضح أدناه:

امسك بالمنشار جيداً، بحيث تحيط أصابع الإبهام والأصابع الأخرى بمقبض المنشار السلسلي، وبحيث تكون اليدين مسكيتين بالمنشار، وجسمك وذراعك في وضع يتيح لك مقاومة الارتدادات (الشكل E). يمكن التحكم في الارتدادات من قبل المستخدم، وذلك عند اتخاذ التدابير الملائمة. لا تترك المنشار ينفلت من يديك.

لا تحاول الوصول لأماكن بعيدة عن متناول يديك، ولا تقطع أي شيء أعلى من مستوى ارتفاع كتفك. هذا يساعد في منع الملامسة غير المقصودة للحافة، كما يمنحك تحكماً أفضل في المنشار في الحالات غير المتوقعة.

لا تستخدم أي قضبان أو سلاسل بديلة غير تلك المحددة بواسطة الشركة الصانعة. لأن القضبان والسلاسل البديلة غير الصحيحة قد تتسبب في انكسار السلسلة و/أو ارتداد المنشار أثناء التشغيل.

اتبع تعليمات الشركة الصانعة الخاصة بشحن المنشار السلسلي وصيانتها. تقليل طول مقياس العمق قد يؤدي إلى زيادة احتمالية حدوث ارتداد للمنشار.

تأكد من خلو المنطقة التي ستقوم بالقطع فيها من أي عوائق. لا تسمح بلامسة طرف فضيب التوجيه لزند أو فرع شجر أو سياج أو أي عوائق أخرى قد ترتطم بها أثناء تشغيل المنشار.

يكون القطع دائماً والوحدة تعمل بسرعتها الكاملة. اصغر مفتاح السرعة الزنبركي بالكامل وحافظ على سرعة القطع.

مع الفهم الأساسي لرد الفعل الارتدادي، يمكنك تقليل عنصر

**⚠ تنبيه:** حيث أن سلاسل المنشار يتم شحذها أثناء فترة استخدامها، فإنها تفقد بعضًا من قدرتها على رد الفعل الارتدادي المنخفض، ويجب اتخاذ الحذر الزائد أثناء التعامل معها.

### تحذيرات إضافية

- المنشار السلسلي معد لاستخدامه بكلتا يديك. لأن استخدامه بيد واحد قد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة لمشغل الآلة أو مساعديه أو المراقبين له.
- تجنب التلامس غير المقصود مع سلسلة المنشار غير المتحركة أو حواجز قضيب التوجيه. لأنها قد تكون حادة للغاية. احرص دائمًا على ارتداء قفازات وبنطال طويل أو أحذية برفيعة عند التعامل مع المنشار السلسلي، أو سلسلة المنشار، أو قضيب التوجيه.
- لا تقم أبدًا بتشغيل المنشار السلسلي وهو تالف أو غير مضبوط كما ينبغي، أو إذا تم تجميعه بشكل غير كامل أو غير آمن. تأكد من توقف سلسلة المنشار عن الحركة بعد رفع الإصبع عن المقفاح الزنبركي.
- افحص القطعة المراد قطعها بحثًا عن أي مسامير أو أسلاك أو أي أشياء غريبة أخرى قبل القطع.
- أثناء تقطيع الزند، قم بتأمين القطعة قبل قطعها. أثناء إسقاط الأشجار أو التقليم، قم بتحديد فروع الشجر الخطيرة وأمتنها.
- القطع العنيف أو الجائر، أو سوء استخدام المنشار السلسلي قد يؤدي إلى التهالك المبكر للقضيب أو السلسلة أو الترس، وكذا فإن انكسار السلسلة أو القضيب قد يؤدي إلى رد الفعل الارتدادي، أو خلخ السلسلة، أو تطاير الأشياء من المنشار.
- لا تقم أبدًا باستخدام قضيب التوجيه كترافع. قضيب التوجيه المثني قد يؤدي إلى التهالك المبكر للقضيب أو السلسلة أو الترس، وكذا فإن انكسار السلسلة أو القضيب قد يؤدي إلى رد الفعل الارتدادي، أو خلخ السلسلة، أو تطاير الأشياء من المنشار.
- اقطع قطعة واحدة في كل مرة.
- لا تستخدم الآلة إلا مع مجموعات البطارية والشواحن المدرجة في الشكل A.
- لا تستخدم مجموعة البطارية في المطر أو في الأماكن الرطبة.
- ضع مخطط للعمل، بحيث تضمن خلو منطقة العمل من العوائق، وفي حالة إسقاط الأشجار، حدد لنفسك طريق هروب واحد على الأقل بعيدًا عن الشجرة الساقطة.
- عند إسقاط الأشجار، اجعل المراقبين على مسافة لا تقل عن طول شجرتين ساقطتين.
- إذا حدثت حالات غير مذكورة في هذا الدليل، توخ الحذر واتخذ قرارات حكيمة. تواصل مع قسم خدمة العملاء بشركة EGO طلبًا للدعم.

### قضيب التوجيه

تم تجهيز هذا المنشار بقضيب توجيه له طرف نصف قطري صغير. الأطراف النصف قطرية الصغيرة عادة ما تكون احتمالية حدوث رد فعل ارتدادي لها أقل. عند استبدال قضيب التوجيه، احرص على طلب القضيب المدرج في هذا الدليل.

**احفظ هذه التعليمات!**

الطرز	CS1400E	CS1600E	
الجهد الكهربائي	56 فولت ===	56 فولت ===	
طول قضيب التوجيه	350 مم	400 مم	
المسافة بين أركان السلسلة	9.5 مم	9.5 مم	
مقياس السلسلة	1.1 مم	1.1 مم	
نوع سلسلة المنشار	AC1400/ AC1401	AC1600/ AC1601 (موصى به) AC1400 AC1401 (متوافق)	
نوع قضيب التوجيه	AG1400/ AG1401	AG1600/ AG1601 (موصى به) AG1400/ AG1401 (متوافق)	
سعة خزان زيت السلسلة	150 مل	150 مل	
الوزن (بدون مجموعة البطارية، وحواف السلسلة)	3.81 كجم	3.86 كجم	
مستوى قوة الصوت المُقَدَّر $L_{WA}$	96.4 ديسيبل (A) $2.5=K_{WA}$	96.4 ديسيبل (A) $2.5=K_{WA}$	
مستوى ضغط الصوت عند أنش مشغل الآلة $L_{PA}$	85.4 ديسيبل (A) $2.5=K_{PA}$	85.4 ديسيبل (A) $2.5=K_{PA}$	
مستوى قوة الصوت المضمون $L_{WA}$ وفقًا للمعيار (2000/14/EC)	99 ديسيبل (A)	99 ديسيبل (A)	
الاهتزاز $a_n$	لمقبض الخلفي	3.222 م/ثانية <sup>2</sup>	3.222 م/ثانية <sup>2</sup>
	لمقبض الأمامي	1.5=K م/ثانية <sup>2</sup>	1.5=K م/ثانية <sup>2</sup>
الاهتزاز $a_n$	لمقبض الخلفي	3.081 م/ثانية <sup>2</sup>	3.081 م/ثانية <sup>2</sup>
	لمقبض الأمامي	1.5=K م/ثانية <sup>2</sup>	1.5=K م/ثانية <sup>2</sup>

- القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة تم قياسها وفقًا لطريقة اختبار قياسية وقد تستخدم لمقارنة أداة بأخرى؛
- كما يمكن استخدام القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة في التقييم التمهيدي للتعرض.

**ملاحظة:** قد تختلف انبعاثات الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للآلة العاملة بالطاقة عن القيمة المعلنة التي يتم استخدام الآلة فيها؛ ولحماية مشغل الآلة، ينبغي على المستخدم ارتداء قفازات وواقبات للآذن في ظروف الاستخدام الفعلي.

## قائمة المحتويات

الكمية	اسم الجزء
1	رأس طاقة المنشار السلسلي
1	سلسلة المنشار
1	قضيب التوجيه
1	غلاف السلسلة
1	دليل التشغيل

## الوصف

### تعرف على المنشار السلسلي (الشكل A)

1. المفتاح الزنبركي
2. زر القفل
3. زر تحرير البطارية
4. غطاء خزان الزيت
5. نافذة فحص مستوى الزيت
6. سلسلة المنشار
7. قضيب التوجيه
8. لسان
9. آلية الإخراج
10. الوصلات الكهربائية
11. مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة
12. بكرة شد السلسلة
13. المقبض الأمامي
14. المقبض الخلفي
15. مسمار شد السلسلة
16. الغطاء الجانبي
17. بكرة الغطاء الجانبي
18. غلاف السلسلة
19. فتحة التزييت
20. الترس المسنن في طرف قضيب التوجيه

**ملاحظة:** يعمل مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة كذراع لتفعيل فرملة السلسلة. كما أنه يقدم حماية ضد تطاير فروع الأشجار ويساعد في منع ملامسة اليد اليسرى لسلسلة المنشار إذا انزلت عن المقبض الأمامي.

## التجميع

**تحذير:** إذا حدث تلف أو فقد في أي أجزاء، لا تقم بتشغيل هذا المنتج إلا بعد استبدال الأجزاء. استخدام هذا المنتج مع وجود أجزاء تالفة أو مفقود قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

**تحذير:** لا تحاول إجراء أي تعديلات على هذا المنتج أو ابتداء ملحقات غير موصى بها للاستخدام مع المنشار السلسلي هذا. أي تغيير أو تعديل من هذا النوع يعتبر سوء استخدام، وقد يؤدي إلى وضع خطير قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية خطيرة محتملة.

**تحذير:** لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من الآلة عند تجميع الأجزاء.

**تحذير:** من الموصى به بالنسبة لمن سيستخدم الآلة للمرة الأولى، كحد أدنى للتدريب، أن يقطع زنود الخشب على مسند قطع خشبي أو منجلة.

### تجميع/استبدال القضيب والسلسلة

**تحذير:** احرص دائماً على ارتداء قفازات عند التعامل مع القضيب والسلسلة؛ لأن هذه المكونات حادة وقد تكون لها حواف خشنة.

1. ضع رأس طاقة المنشار السلسلي على جانبه بحيث يكون الغطاء الجانبي متجهاً لأعلى (الشكل H).
  2. أدر بكرة الغطاء الجانبي عكس اتجاه عقارب الساعة لخلع الغطاء الجانبي، وبعد ذلك قم بترك بكرة شد السلسلة إلى أكبر قدر ممكن.
  3. ضع سلسلة المنشار الجديدة في عروة على سطح مسنن، وقم بتسوية أي انتعاشات (الشكل I).
  4. ضع وصلات عمود السلسلة في تجويف قضيب التوجيه، وثبت السلسلة على الجانب الخلفي لقضيب التوجيه (الشكل J).
  5. أمسك السلسلة في موضعها على قضيب التوجيه، وضع العروة حول الترس المسنن لرأس الطاقة.
  6. حرك فتحة قضيب التوجيه فوق شفاة المحاذاة إلى أن يتم إدخال إبرة ضبط شد السلسلة في الفتحة السفلية الموجودة في ذيل القضيب (الشكل L1).
- ملاحظة: هناك أسهم صغيرة ذات اتجاه محفورة في سلسلة المنشار. هناك سهم آخر ذو اتجاه مدموغ في الهيكل. عند تثبيت سلسلة المنشار على الترس المسنن، احرص على أن يكون اتجاه الأسهم الموجودة على سلسلة المنشار متوافقة مع اتجاه السهم الموجود بالهيكل. إذا كانت اتجاهاتهم مختلفة، قم بقلب سلسلة المنشار وتجميعه قضيب التوجيه (الشكل L2).
7. أعد تركيب الغطاء الجانبي واربط بكرة الغطاء الجانبي قليلاً.
  8. ارفع حافة قضيب التوجيه لأعلى للتحقق من مدى الارتخاء (الشكل K). حرر طرف قضيب التوجيه وأدر بكرة شد السلسلة في اتجاه عقارب الساعة. كرر هذه العملية إلى أن يتم التخلص من أي ارتخاء.
  9. اربط بكرة الغطاء الجانبي بإحكام لضمان شد سلسلة المنشار كما ينبغي قبل الاستخدام.

الشكل J و L انظر أثناء التعرف على شرح الأجزاء:

إبرة ضبط الشد	L-2	وصلات نقل حركة السلسلة	J-1
فتحة قضيب التوجيه	L-3	تجويف قضيب التوجيه	J-2
الترس المسنن	L-4	شفاة المحاذاة	L-1

**ملاحظة:** لتتمديد حياة قضيب التوجيه، اعكس القضيب من وقت لآخر.

**ملاحظة:** إذا كانت السلسلة مشدودة للغاية، فلن تدور فك بكرة الغطاء الجانبي قليلاً، وأدر بكرة الشد مرة واحدة من اليمين إلى اليسار. ارفع طرف قضيب التوجيه لأعلى وأعد ربط بكرة الغطاء الجانبي بإحكام. تأكد من دوران السلسلة بدون عوائق.

## ضبط شد السلسلة

- أوقف المحرك وأخلع مجموعة البطارية قبل ضبط شد السلسلة. تأكد من فك بكرة الغطاء الجانبي. أدر بكرة شد السلسلة في اتجاه عقارب الساعة لشد السلسلة. راجع القسم: "استبدال القضيب والسلسلة" للمزيد من المعلومات الإضافية.
- تكون السلسلة وهي باردة مشدودة كما ينبغي عند عدم وجود ارتخاء على الجانب السفلي للقضيب التوجيه، والسلسلة متماسكة، ولكن يمكن إدارتها باليد بدون معاوغة. تجب إعادة شد السلسلة في أي وقت لا تستقر فيه الدواليب وصلات نقل حركة السلسلة على تجويف القضيب.
- أثناء التشغيل العادي للمنتشار، سترتفع درجة حرارة السلسلة. وصلات نقل الحركة للسلسلة الدافئة مضبوطة الشد ستكون مرتخية بحوالي 1.3 مم خارج تجويف القضيب (الشكل M).
- **ملاحظة:** تميل السلسلة الجيدة إلى التمدد؛ وعليه راجع مستوى شد السلسلة بانتظام واضبطها بحسب الحاجة.
- **ملاحظة:** السلسلة المشدودة وهي دافئة، قد تصبح مشدودة بشكل زائد عندما تبرد. راجع شد السلسلة وهي باردة قبل الاستخدام التالي.

## التشغيل

- ▲ **تحذير:** لا تسمح لاعتيادك على تشغيل هذا المنتج أن يجعلك مستهتراً عند التعامل معه. ولا تنس أن الاستهترار لجزء من الثانية كافٍ للتسبب في حدوث إصابات خطيرة.
- ▲ **تحذير:** ارتد بشكل دائم أدوات حماية العينين المزودة بواقيات على الجانبين. قد ينجم عن عدم الامتثال لذلك دخول أشياء في عينيك، واحتمالية وقوع إصابات خطيرة.
- ▲ **تحذير:** لا تستخدم أي مرفقات أو ملحقات سوى تلك الموصى بها من قبل الشركة الصالعة لهذا المنتج. لأن استخدام مرفقات أو ملحقات غير موصى بها قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.
- ▲ **تحذير:** لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من الآلة عند تجميع الأجزاء، أو عمل التعديلات، أو التنظيف، أو عند عدم الاستخدام.
- قبل كل استخدام، افحص المنتج بأكمله بحثاً عن الأجزاء التالفة أو المفقودة أو المفكوك، مثل المسامير المولبة والصواميل والمسامير والأغطية وما شابه. اربط جميع عناصر التثبيت والأغطية بإحكام، ولا تقم بتشغيل هذا المنتج إلا بعد استبدال جميع الأجزاء المفقودة أو التالفة.

## الاستخدام

- يمكنك استخدام هذا المنتج في عمليات إسقاط الأشجار، وقطع الفروع، والتقليم، وقطع الخشب المنشور وخشب الأشجار.
- **ملاحظة:** يجب استخدام الآلة للغرض المحدد لها فقط. أي استخدام آخر يعد حالة من حالات سوء الاستخدام.

## التبعية بزيت القضيب والسلسلة

- ▲ **تحذير:** ينبغي عدم التدخين أو جلب أي مصدر للنيرون أو ألسنة اللهب بالقرب من الزيت أو المنتشار السلسلي. قد ينسكب الزيت ويتسبب في نشوب حريق.
- **ملاحظة:** المنتشار السلسلي لا يكون مملوءاً بالزيت وقت الشراء. من الضروري تعبئة خزان الزيت قبل الاستخدام. يتم تزييت السلسلة تلقائياً بزيت السلسلة أثناء التشغيل.

1. ضع المنتشار السلسلي على جانبيه بحيث يكون غطاء خزان الزيت متجهاً لأعلى.
2. نظف الغطاء والمنطقة المحيطة به، ثم أدره عكس اتجاه عقارب الساعة لخلعه (الشكل N).
3. صب الزيت المخصص لهذا المنتشار برفق في الخزان إلى أن تصل إلى الحافة السفلية لعنق الفلتر.
4. امسح أي كميات زائدة من الزيت، ثم أعد تركيب الغطاء.

■ **ملاحظة:** عندما يكون المنتشار في الوضع المنتصب، يجب أن يملأ الزيت نافذة فحص مستوى الزيت. عند اختفاء الزيت من نافذة فحص مستوى الزيت، أوقف استخدام المنتج على الفور واستكمل الناقص منه.

## تركيب/خلع مجموعة البطارية

اتحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام لأول مرة.

### لتركيب (الشكل O)

قم بمحاذاة دعامات البطارية مع فتحات التركيب، واضغط على مجموعة البطارية لأسفل إلى أن تسمع صوت "تقرة".

### للخلع (الشكل P)

اضغط لأسفل على زر تحرير البطارية، واسحب مجموعة البطارية للخارج.

## بدء تشغيل/إيقاف المنتشار السلسلي

■ **ملاحظة:** قبل بدء تشغيل المنتشار السلسلي، راجع مستوى الزيت، ومدى حدة أسنان المنتشار، وأن مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي يعمل كما ينبغي. إلى جانب ذلك، لا بد من التحقق من وقوفك متزاناً ووجود مسافة ملائمة بعيداً عن الأرض.

## لبداء التشغيل

1. اسحب مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة ناحية المقبض الأمامي إلى وضع التشغيل (الشكل G).
  2. أمسك المقبضين، الأمامي والخلفي، بإحكام بكتلتا يديك.
  3. اضغط لأسفل على زر القفل أولاً، ثم اعصر المفتاح الزنبركي لبداية التشغيل (الشكل Q). حرر زر القفل وواصل عصر المفتاح الزنبركي للتشغيل المتواصل.
- ▲ **تحذير:** لا تحاول بدء تشغيل المنتشار بينما سلسلة المنتشار يتم استخدامها في قطع قطعة ما.

## الإيقاف

1. اترك المفتاح الزنبركي.
  2. ادفع مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة للأمام إلى وضع الفرملة لتشويق فرملة السلسلة (الشكل G).
- ▲ **تحذير:** احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من المنتشار السلسلي أثناء الاستراحة وبعد الانتهاء من العمل.

## الإمساك السليم بالمقبض (الشكل E)

- احرص على ارتداء قفازات ممانعة للانزلاق لتحقيق أقصى قدر من الإمساك والحماية.
- بينما المنتشار على سطح صلب مستوي، أمسك المنتشار بإحكام بكتلتا يديك.
- احرص دائماً على الإمساك بالمقبض الأمامي باليد اليسرى، والمقبض الخلفي باليد اليمنى.
- يجب أن تكون الأصابع محيطة بالمقبض، بحيث يكون الإبهام ملتقاً حول المقبض الأمامي.

## القطع الأخدودي المحدد لاتجاه السقوط

**⚠ تحذير:** تجنب الإمساك بالمنشار بقبضة اليد اليسرى (مع تقابل اليدين)، أو اتخاذ أي وضع جسماني قد يجعل جسمك أو ذراعك مقابلًا لخط السلسلة (الشكل R).

### وضع القطع السليم (الشكل S)

- يجب أن تكون كلتا قدميك على أرض صلبة، مع توزيع الوزن عليهما بالتساوي.
- يجب أن يكون الزراع الأيسر ممتدًا على استقامته، والكوع ثابتًا. فهذا يساعد في مقاومة القوى الناشئة عن رد الفعل الارتدادي.
- احرص دائمًا على أن يكون جسمك على الجانب الأيسر لخط السلسلة.

### التعليمات المتعلقة بالثقوب والملزمة لمعايير إسقاط الأشجار وقطع الزروع والقطع المستعرض.

**⚠ تحذير:** تحقق دائمًا من موضع قدميك وأمسك المنشار السلسلي بإحكام بكلتا يديك أثناء دوران المحرك.

**⚠ تحذير:** عند توقف سلسلة المنشار بسبب انحسارها أثناء القطع، ارفع أصبعك عن المفتاح الزنبركي؛ وألغس سلسلة المنشار وقضيب التوجيه من الخشب، ثم أعد تشغيل المنشار السلسلي.

**⚠ تحذير:** لا تسحب سلسلة المنشار بيدك وهي مغطاة بالشارية. فقد تتعرض لإصابات خطيرة إذا تم بدء تشغيل المنشار السلسلي دون قصد. اضغط على سلسلة المنشار ناحية الخشب، وحرك المنشار السلسلي للخلف وللأمام لإزالة العوائق. احرص دائمًا على خلع مجموعة البطارية قبل التنظيف. احرص على ارتداء قفازات واقية قوية عند التعامل مع سلسلة المنشار.

**⚠ تحذير:** لا تقم أبدًا ببدء تشغيل المنشار السلسلي أثناء ملامسته للخشب. احرص دائمًا على ترك المنشار السلسلي يصل إلى سرعته الكاملة قبل وضع المنشار على الخشب.

### إسقاط شجرة

■ أثناء تنفيذ أعمال تقطيع الزنود وإسقاط الأشجار بواسطة شخصين أو أكثر في نفس الوقت، يجب فصل عملية إسقاط الأشجار عن عملية تقطيع الزنود بمسافة لا تقل عن ضعف ارتفاع الشجرة التي يتم إسقاطها. يجب ألا يتم إسقاط الأشجار بطريقة قد تعرض أي شخص للخطر، أو تتسبب في الإضرار بأي خطوط مرافق، أو تعريض أي ممتلكات للتلف. إذا لامست الشجرة أي خط مرافق، يجب إبلاغ شركة المرافق المعنية على الفور.

■ يجب على مشغل المنشار السلسلي أن يقف على الجانب المرتفع من الأرض، لأن الشجرة ستميل في الغالب إلى النجرجة أو السقوط نحو الجانب المنخفض من الأرض عند إسقاطها.

■ يجب تحديد مسار للهروب وتطهيره بحسب الضرورة قبل بدء عملية القطع. يجب أن يمتد مسار الهروب للخلف وبشكل مائل نحو الجانب الخلفي لخط السقوط المتوقع على النحو الموضح في الشكل T.

■ قبل بدء إسقاط الشجرة، تحقق من الميل الطبيعي للشجرة، وموقع الفروع الأكبر، واتجاه الرياح لتحديد الاتجاه الذي ستقع ناحيته الشجرة.

■ تخلص من أي أوساخ أو أحجار أو لحاء مفكوك أو مسامير أو مشابك أو أسلاك موجودة في الشجرة.

اصنع قطعًا أخدوديًا بطول 3/1 من قطر الشجرة، بحيث يكون عموديًا على اتجاه السقوط وفقًا لما هو موضح في الشكل U. اصنع القطع الأخدودي الأفقي الأدنى أولاً. فهذا سيساعد في تجنب انحسار سلسلة المنشار أو قضيب التوجيه عند عمل القطع الأخدودي الثاني.

### قطع السقوط للخلف

■ اصنع قطع السقوط للخلف بحيث يكون فوق القطع الأخدودي الأفقي بمسافة 50 مم على النحو الموضح في الشكل U. اجعل قطع السقوط للخلف موازيًا للقطع الأخدودي الأفقي. أثناء عمل قطع السقوط للخلف، اترك خشبًا كافيًا ليعمل كمفصلة المفصلة الخشبية تمنع التواء الشجرة وسقوطها في الاتجاه الخاطئ. لا ينبغي القطع عبر المفصلة الخشبية.

■ مع اقتراب قطع إسقاط الشجرة من المفصلة الخشبية، ستبدأ الشجرة في السقوط. إذا كان هناك أي احتمال بسقوط الشجرة في غير الاتجاه المرغوب أو أنها قد تتردد وتنتهي سلسلة المنشار، قم بإيقاف القطع قبل اكتمال قطع السقوط للخلف واستخدم الأوتاد المصنوعة من الخشب أو البلاستيك أو الألمنيوم لفتح القطع وإسقاط الشجرة على طول خط السقوط المرغوب.

■ عندما تبدأ الشجرة في السقوط، ألغس المنشار السلسلي من القطع، وأوقف المحرك، واخفض المنشار السلسلي، ثم تحرك في مسار التراجع المخطط له. حاذر من أفرع الشجر العلوية وانتبه لموضع قدميك.

الشكل T و U انظر أذناه للتعرف على شرح الأجزاء:

الأخدود	U-2	اتجاه القطع	T-1
قطع السقوط للخلف	U-3	مسار التراجع الآمن	T-2
مفصلة	U-4	اتجاه السقوط	U-1

### تقطيع أفرع شجرة

تقطيع الأفرع عبارة عن إزالة الأفرع الموجودة بشجرة ساقطة. عند التقطيع، اترك الأفرع الكبيرة الموجودة في الجانب السفلي كي تعمل على دعم الزند من الوقوع على الأرض. أزل الأفرع الصغيرة مرة واحدة على النحو الموضح في الشكل V. يجب قطع الأفرع الواقعة تحت ضغط من الأسفل لأعلى، وذلك لتجنب انثناء المنشار السلسلي.

### تقطيع زند

■ تقطيع الزند عبارة عن تقطيع زند إلى قطع ذات أطوال محددة. من المهم التأكد من ثبات موضع قدميك، وتوزيع وزنك بالتساوي على كلتا قدميك، إن أمكن، يجب رفع الزند ودعمه عن طريق استخدام الأفرع أو الزنود أو الأوتاد. اتبع التعليمات البسيطة التالية لتنفيذ عملية القطع بسهولة.

■ عندما يكون الزند مدعومًا بطوله الكامل على النحو الموضح في الشكل W1، يكون القطع من أعلى (الجانب العلوي للزند).

■ عندما يكون الزند مدعومًا من طرف واحد، على النحو الموضح في الشكل W2، اقطع 3/1 من قطره من أسفل (الجانب السفلي للزند). ثم استكمل القطع من أعلى إلى أن تلتقي بالقطع السفلي.

■ عندما يكون الزند مدعومًا من كلا الطرفين، على النحو الموضح في الشكل W3، اقطع 3/1 من قطره من أعلى (الجانب العلوي للزند). ثم استكمل القطع من أسفل بقطع الثلثين المتبقين إلى أن تلتقي بالقطع العلوي.



- عند تقطيع الزند وأنت على منحدر، احرص دائماً على الوقوف على الجانب العلوي للزند، على النحو الموضح في الشكل X.
- عند «القطع عبر الزند»، فني تحافظ على التحكم الكامل في المنشار، حرر ضغط القطع عند الاقتراب من نهاية القطع، ولكن دون إرخاء قبضتك عن مقابض المنشار السلسلي. لا تدع السلسلة تلامس الأرض. بعد استكمال القطع، انتظر حتى توفقت سلسلة المنشار قبل نقل المنشار السلسلي. احرص دائماً على إيقاف المحرك قبل الانتقال من شجرة إلى أخرى.

## الصيانة

- ▲ **تحذير:** استخدم فقط قطع غير أصلية عند إجراء أعمال الصيانة. لأن استخدام أي أجزاء أخرى قد ينشأ عنه خطر أو يتسبب في تعرض المنتج للتلف.
- ▲ **تحذير:** احرص دائماً على ارتداء قفازات حماية عند تنفيذ أعمال الصيانة على المنشار السلسلي.
- ▲ **تحذير:** لتجنب التعرض لإصابات خطيرة، اخلع مجموعة البطارية من المنشار السلسلي قبل فحصه أو تنظيفه أو إجراء أي أعمال صيانة عليه. عندما تكون البطارية مركبة في الآلة العاملة بالبطارية، فإن الآلة تكون متصلة بالتيار وقد تدون لخطر.
- ▲ **تحذير:** عند تنظيف المنشار السلسلي، لا تضره في الماء أو أي سوائل أخرى.
- ▲ **تحذير:** لا تسمح في أي وقت من الأوقات بملامسة سوائل الفرمال أو المواد البترولية أو المنتجات القائمة على البترول أو الزيت المتغلغل أو ما شابههم للأجزاء البلاستيكية من المنشار. لأن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية أو وضعفها أو تدميرها، وهو ما قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة.

## التنظيف

- بعد كل استخدام، نظف العوالمق عن السلسلة وقضيب التوجيه بفرشاة ناعمة. امسح سطح المنشار السلسلي بقطعة قماش نظيفة مبللة بمحلول صابون خفيف.
- اخلع الغطاء الجانبي، ثم استخدم فرشاة ناعمة لإزالة العوالمق عن قضيب التوجيه وسلسلة المنشار والترس المسنن والغطاء الجانبي.
- احرص دائماً على إزالة الرقاقت الخشبية، وغبار المنشار، والأوساخ عن تجويف قضيب التوجيه أثناء استبدال سلسلة المنشار.

## استبدال القضيب والسلسلة

- ▲ **تحذير:** لا تلمس أو تضبط أبداً السلسلة والمحرك يدور. لأن سلسلة المنشار حادة للغاية.
- ▲ **ملاحظة:** عند استبدال قضيب التوجيه والسلسلة، احرص دائماً على استخدام القضيب والسلسلة الملائمين المدرجين في الدليل.

## تتكيك القضيب والسلسلة المتهالكين (الشكل ٧)

1. اخلع البطارية، واطرك المنشار ببرد واربط غطاء خزان الزيت.
2. ضع المنشار السلسلي على جانبه بحيث يكون الغطاء الجانبي متجهاً لأعلى.
3. احرص على ارتداء قفازات. اخلع الغطاء الجانبي عن طريق إدارة بكرة الغطاء الجانبي عكس اتجاه عقارب الساعة. نظف الغطاء الجانبي بقطعة قماش جافة.

**ملاحظة:** هذا هو الوقت المناسب لفحص الترس المسنن للعمود الدورير بحثاً عن أي علامات للتآكل الزائد أو التلف.

## تجميع القضيب والسلسلة الجديدين

اتبع التعليمات الواردة في قسم «تجميع/استبدال القضيب والسلسلة» من هذا الدليل.

ضبط شد السلسلة

اتبع التعليمات الواردة في قسم «ضبط شد السلسلة» من هذا الدليل.

## صيانة السلسلة

▲ **تحذير:** احرص دائماً على ارتداء قفازات عند التعامل مع سلسلة المنشار؛ لأن هذه المكونات حادة وقد تكون لها حواف خشنة. استخدم سلاسل رد الفعل الارتدادي المنخفض مع هذا المنشار. رد الفعل الارتدادي سيكون أقل مع سلسلة القطع السريعة هذه إذا تمت صيانتها على النحو الملائم.

سلسلة المنشار المشحونة جيداً ستقطع الخشب دون غناء، حتى عند تطبيق أقل مستوى من الضغط.

لا تستخدم سلسلة منشار غير حادة أو تالفة. لأن القطع بسلسلة منشار غير حادة سيحتاج لجهود بدني أكبر، مع وجود حمل اهتزازي أكبر، ونتائج قطع غير مرضية وتهالك زائد.

للقطع بشكل أكثر سلامة وسرعة، يجب صيانة السلسلة على النحو الملائم. تحتاج السلسلة للشحن عندما تكون الرقاقت الخشبية صغيرة وسهلة التفتيت، ويجب دفع السلسلة بالقوة عبر الخشب أثناء القطع، والآن ستقطع السلسلة على جانب واحد. أثناء صيانة لسلسلتك، يجب عليك مراعاة ما يلي:

- زاوية البرد غير الملائمة للوح الجانبي قد تزيد من خطر حدوث رد فعل ارتدادي عنيف.
- خلوص المجمع (مقياس العمق). إذا كان منخفضاً للغاية فهذا يزيد من احتمالية حدوث رد فعل ارتدادي. وإذا لم يكن منخفضاً بما فيه الكفاية سيقلل من قدرة القطع.
- إذا اصطدمت أسنان القاطع بشيء صلب، مثل المسامير والصخور، أو تآكلت بفعل الطين أو الرمال الموجود على الخشب، يجب شحن السلسلة بواسطة فني صيانة مؤهل.

**ملاحظة:** افحص الترس المسنن للعمود بحثاً عن أي علامات للتآكل أو التلف عند استبدال السلسلة. إذا لاحظت أي علامات للتآكل أو التلف في المناطق المشار إليها، يجب استبدال الترس المسنن للعمود بواسطة فني صيانة مؤهل.

## صيانة قضيب التوجيه

- عند ظهور علامات التآكل على قضيب التوجيه، قم بعكسه على المنشار لتوزيع التآكل، ومن ثم تحقق أقصى عمر للقضيب. يجب تنظيف القضيب في كل يوم استخدام وفحصه بحثاً عن أي علامات للتآكل والتلف. تأكل أو تقب حواجز القضيب من المظاهر الطبيعية لتآكل القضيب. مثل تلك العيوب يجب تعميمها باستخدام مبرد بمجرد ظهورها. أي قضيب به العيوب التالية يجب استبداله.
- تأكل داخل حواجز القضيب تسمح بارتقاء السلسلة للمسارات الجانبية.
- انثناء قضيب التوجيه.
- تشقق الحواجز أو انكسارها.
- تمدد الحواجز.

بالإضافة إلى ذلك، ققضيب التوجيه به ترس مسنن عند طرفه (الشكل A-20). يجب تشحيم الترس المسنن أسبوعياً بمحقة تشحيم، وذلك



لا تتخلص من المعدات الكهربائية وشاحن البطارية والبطاريات العادية/البطاريات القابلة لإعادة الشحن في النفايات المنزلية! وفقاً للقانون الأوروبي 2012/19/EU، فإن المعدات الكهربائية والإلكترونية التي لم تعد صالحة للاستخدام، ووفقاً للقانون الأوروبي 2006/66/EC، فإن مجموعات البطارية/البطاريات المعطوبة أو المستهلكة، يجب جمعها بشكل منفصل. إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في أكوام القمامة أو مقلب النفايات، قد تتسرب مواد خطيرة في المياه الجوفية وتصل إلى السلسلة الغذائية، وهو ما يضر بالصحة والبيئة.

لتمديد عمر قضيب التوجيه. استخدم محقنة التشحيم للتشحيم أسبوعياً بزيت السلسلة عن طريق فتحة التزييت (الشكل A-19). أدر قضيب التوجيه، وتحقق من خلو فتحات التزييت وتجفيف السلسلة من الشوائب.

### النقل والتخزين

- لا تقم بتخزين أو نقل المنشار السلسلي وهو يعمل. احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية قبل التخزين أو النقل.
- احرص دائماً على وضع غلاف قضيب التوجيه على قضيب التوجيه والسلسلة قبل تخزين المنشار السلسلي أو نقله. تعامل بحذر لتجنب الأسنان الحادة للسلسلة.
- نظف المنشار السلسلي جيداً قبل تخزينه. يكون تخزين المنشار السلسلي داخل المنزل في مكان جاف مغلق و/أو لا يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
- احتفظ بالمنتج بعيداً عن المواد المسببة للتآكل مثل كيماويات الحديقة وملح إذابة الجليد.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

**تحذير:** احرص دائماً على حماية يديك عن طريق ارتداء قفازات قوية عند إجراء أي أعمال صيانة على المنشار السلسلي. احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية عند إجراء أعمال الصيانة على المنشار السلسلي أو نقله.

المشكلة	السبب	الحل	
المحرك لا يدور	<ul style="list-style-type: none"> <li>مجموعة البطارية غير مركبة في المنشار السلسلي.</li> <li>لا يوجد اتصال كهربائي بين المنشار والبطارية.</li> <li>نقد شحن مجموعة البطارية.</li> <li>مجموعة البطارية أو المنشار السلسلي ساخنان للغاية.</li> <li>لم يتم الضغط على زر القفل قبل الضغط على المفتاح الزنبركي.</li> <li>لم يتم تعشيق فرملة السلسلة.</li> <li>سلسلة المنشار متعثرة في الخشب.</li> <li>هناك عوائق في تجويف القضيب.</li> <li>هناك عوائق في الغطاء الجانبي.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتركيب مجموعة البطارية في المنشار السلسلي.</li> <li>اخلع البطارية، وافحص التوصيلات، ثم أعد تركيب مجموعة البطارية.</li> <li>اشحن مجموعة البطارية.</li> <li>اترك مجموعة البطارية أو المنشار السلسلي يبردان إلى أن تهبط درجة الحرارة إلى ما دون 67 درجة مئوية.</li> <li>اضغط لأسفل مع التثبيت على زر القفل، ثم اضغط مع التثبيت على المفتاح الزنبركي لتشغيل المنشار السلسلي.</li> <li>اسحب مقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة للخلف ناحية المقبض الأمامي.</li> <li>رفع إصبعك عن المفتاح الزنبركي؛ واخلع سلسلة المنشار وقضيب التوجيه من الخشب، ثم أعد تشغيل المنشار السلسلي.</li> <li>اضغط على سلسلة المنشار ناحية الخشب، وحرك المنشار السلسلي للخلف وللأمام لإزالة العوائق.</li> <li>اخلع مجموعة البطارية، ثم اخلع الغطاء الجانبي وأزل العوائق.</li> </ul>	
	المحرك يدور، ولكن السلسلة لا تدور	<ul style="list-style-type: none"> <li>السلسلة لا تقوم بتعشيق الترس المسنن للعمود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أعد تركيب السلسلة، مع التأكد من استواء وصلات نقل الحركة بالسلسلة بأكملها على الترس المسنن.</li> </ul>
	لا يتم تعشيق فرملة السلسلة	<ul style="list-style-type: none"> <li>العوائق تمنع الحركة الكاملة لمقبض فرملة رد الفعل الارتدادي للسلسلة.</li> <li>خلل وظيفي محتمل في فرملة السلسلة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نظف العوائق عن الآلية الخارجية لفرملة السلسلة.</li> <li>تواصل مع قسم خدمة العملاء بشركة EGO.</li> </ul>

المشكلة	السبب	الحل
المنشار السلسلي لا يقطع بالشكل الصحيح	■ شد السلسلة غير كافٍ.	■ أعد ضبط شد السلسلة وفقاً للقسم: "ضبط شد السلسلة".
	■ السلسلة غير حادة.	■ اشحن قواطع السلسلة.
	■ تم تركيب السلسلة بشكل عكسي.	■ أعد تركيب سلسلة المنشار وفقاً للقسم: "استبدال القضيبي والسلسلة".
	■ السلسلة متآكلة.	■ استبدل السلسلة وفقاً للقسم: "استبدال القضيبي والسلسلة".
	■ السلسلة جافة أو ممتددة بشكل زائد عن الحد.	■ افحص مستوى الزيت. استكمل ملء خزان الزيت عند الضرورة.
	■ السلسلة ليست في تجويف القضيبي.	■ أعد تركيب سلسلة المنشار وفقاً للقسم: "استبدال القضيبي والسلسلة".
القضيبي والسلسلة يصبحان ساخنين ويصدر عنهما أدخنة	■ راجع شد السلسلة للتحقق مما إذا كانت مشدودة بشكل زائد عن الحد.	■ أعد شد سلسلة المنشار وفقاً للقسم: "ضبط شد السلسلة".
	■ خزان زيت السلسلة فارغ.	■ التعبئة بزيت القضيبي والسلسلة.
	■ هناك عوالق في تجويف قضيبي التوجيه.	■ نظف العوالق الموجودة في التجويف.

## الضمان

سياسة ضمان EGO

تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [egopowerplus.com](http://egopowerplus.com) للتعرف على الشروط والأحكام الكاملة الخاصة بسياسة ضمان EGO.

